

# LEDWOOD

## LD-T16-TWS

BLUETOOTH STEREO HEADSET















**USER MANUAL**

Download the instructions in .pdf format  
You have trouble pairing the headphones,  
contact us via the mail below:

**[sav@primetime-distribution.com](mailto:sav@primetime-distribution.com)**



# CONTENTS

	English.....	3-6
	French.....	7-10
	Dutch/Belgium.....	11-4
	German.....	15-18
	Italian.....	19-22
	Spanish.....	23-26
	Portuguese.....	27-30
	Swedish.....	31-34
	Finnish.....	35-38
	Danish.....	39-42
	Norwegian.....	43-46
	Polish.....	47-50
	Greek.....	51-54
	Bulgarian.....	55-58



# ENGLISH

## CHARACTERISTICS

Model.....	T16
Bluetooth Version.....	V5.0
Battery.....	30mAh (each earbud), 300mAh (charging case)
Charging Time.....	Approximately 1 hour (earbuds), 2 hours (charging case)
Input Rating.....	DC 5V – 1A
Music Playing/Call Time.....	4-5 hours per charge Up to 20 hours (with charging case)
Bluetooth Connection Distance.....	Up to 33 feet or 10 meters (No obstacle between)
Supporting Protocols.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Working Temperature.....	-10°C to 40°C

## EARBUDS LED INDICATOR GUIDE

System State	Indicator Activity
Power on	The LED indicator stays blue for 1 second.
Power off	The LED indicator flashes red twice.
Pairing mode	The LED indicator flashes red and blue alternately.
Charging	The LED indicator stays red.
Fully Charged	The LED indicator goes off.

## CHARGING CASE INDICATOR GUIDE

System State	Indicator Activity
Charging	The charging case indicator flashes blue slowly.
Fully charged	The charging case indicator stays blue.

## USING YOUR T16

### Charge the earbuds

Put the earbuds into the charging case

**Note :** When your earbud battery life is low, you will hear a voice reminder.

Charge the charging case

- 1) Plug the small end of the USB cable into the Micro USB port of the charging case.
- 2) Plug the other end into a USB wall charger or computer (DC 5V) that is powered on.

**Note :** It takes approximately 2 hours to fully charge the charging case. A fully charged charging case can charge the earbuds approximately 3 times.

## POWER ON & OFF

### Automatic operation

Power on: Open the lid of the charging case and take the earbuds out.

Power off: Put the earbuds back into the charging case.

**Note :** When the charging case is out of power, putting the earbuds back in the charging case will not turn the earbuds off.

### Manual operation

Power on/off: Tap and hold the touch button on the left/right earbud for 5 seconds.

**Note :** When the two earbuds are paired with the phone, turn off one earbud manually will make the other one be off at the same time.

### Pairing & Connectivity

- 1 - Turn on the Bluetooth of your Bluetooth device.
- 2 - Take the earbuds out of the charging case and they will enter pairing mode automatically and the LED indicator on the earbud will flash red and blue alternately.
- 3 - Choose «T16» from the list of found Bluetooth devices on your Bluetooth device to pair.

### Notes :

- Make sure the earbuds and your Bluetooth device are next to each other within 33 feet or 10 meters and there are no obstacles between.
- If pairing failed, put the earbuds back into the charging case make sure that they have been turned off. Then pair the earbuds with your Bluetooth device again.
- When the earbuds are on but not paired with a Bluetooth device, they will be automatically off after 5 minutes.

- The earbuds will connect to the last paired Bluetooth device automatically when they are turned on. Please turn on the Bluetooth of your Bluetooth device before turning on the earbuds.

## PRIMARY/SECONDARY MODE

These earbuds have primary-secondary switch function.

- When the earbuds have been connected to a Bluetooth device, take out either of the two earbuds, it can be connected and used normally. During this period, you can take out the other one and they will pair with each other so you can use both of the earbuds.
- When both earbuds are connected to your phone, no matter which one is put back to the charging case, you can use the other one without interruption.

## EARBUDS FUNCTIONS

### Function

Play/Pause

Next track

Previous track

### What to do

Tap the touch button of the left/right earbud.

Double-tap the touch button of the left/right earbud.

Tap the touch button of the left/right earbud three times.

## CALL FUNCTIONS

### Function

Answer/end a call

Decline an incoming call

### What to do

Tap the touch button of the left/right earbud.

Double-tap the touch button of the left/right earbud.

## ACTIVATE VOICE CONTROL OF PHONE

After the earbuds are connected to your phone, tap and hold the touch button for 2 seconds and remove your finger from the touch button.

Tap and hold the touch button for 2 seconds again to exit. (This function works only when your phone has voice control function; please refer to the instructions of your phone for details.)

## SAFETY AND WARRANTY

Important safety instructions

- This package contains small parts that may be hazardous to children and should be kept out of reach from children. This product is not a toy - never allow children to play with this product.
- None of the components can be replaced or repaired by users. Only authorized dealers or service centers may open the product. please contact us.
- Avoid exposing your product to rain, moisture or other liquids to protect against damage to the product or injury to you.
- Keep all products, cords, and cables away from operating machinery.
- If the product overheats, if the product has been dropped or damaged, if the product has a damaged cord or plug, or if the product has been dropped in a liquid, discontinue use and contact us.
- Do NOT use in areas where there are explosive hazards.
- Do NOT submerge the earbuds in water. Do NOT expose the earbuds to moving water (e.g., from a faucet, etc.).
- Do NOT wear the earbuds while showering or bathing, or when participating in water sports, e.g., swimming, water skiing, surfing, etc.
- This product contains magnetic material. Consult your physician on whether this might affect your implantable medical device.
- Dispose of the product according to local standards and regulations.

## WARRANTY

We strive to build our products with the highest attention to detail and craftsmanship. However, sometimes there are occurrences of defect.

We are happy to offer a two-years hassle-free warranty to all our products as we continue to make amazing products. Please contact us if you have any questions about our devices. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.

# FRENCH

## CARACTÉRISTIQUES

Modèle.....	T16
Version Bluetooth.....	V5.0
Batterie.....	30 mAh (chaque écouteur), 300 mAh (étui de charge)
Temps de charge.....	Environ 1 heure (écouteurs), 2 heures (étui de charge)
Puissance d'entrée.....	CC 5 V –1 A
Autonomie en lecture/appele4 à 5 heures par charge, jusqu'à 20 heures (avec étui de charge)	
Distance de connexion Bluetooth .....	Jusqu'à 10 mètres (sans obstacle)
Protocoles pris en charge .....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Température de fonctionnement .....	-10 °C à 40 °C

## FONCTIONNEMENT DU VOYANT LUMINEUX DES ÉCOUTEURS

### État du système

Sous tension  
Hors tension  
Mode d'appairage  
En charge  
Entièrement chargé

### État du voyant lumineux

Le voyant lumineux s'allume en bleu pendant 1 seconde.  
Le voyant lumineux clignote deux fois en rouge.  
Le voyant lumineux clignote alternativement en rouge et en bleu.  
Le voyant lumineux s'allume en rouge.  
Le voyant lumineux s'éteint.

## FONCTIONNEMENT DU VOYANT LUMINEUX DE L'ÉTUI

### État du système

En charge  
Entièrement chargé

### État du voyant lumineux

Le voyant lumineux de l'étui de charge clignote lentement en bleu.  
Le voyant lumineux de l'étui de charge s'allume en bleu.

## UTILISATION DE VOS T16

### Charger les écouteurs

Placez les écouteurs dans l'étui de charge.

**Remarque :** un message vocal vous rappellera que la batterie de vos écouteurs est faible.

## Charger l'étui de charge

- 1) Branchez la petite extrémité du câble USB au port micro-USB de l'étui de charge.
- 2) Branchez l'autre extrémité à un chargeur mural USB ou à un ordinateur (5 VCC) sous tension.

**Remarque :** Il faut environ 2 heures pour charger complètement l'étui de charge. Un étui de charge complètement chargé peut charger les écouteurs environ 3 fois.

## MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION

### Fonctionnement automatique

Mise sous tension : Ouvrez le couvercle de l'étui de charge et sortez les écouteurs.

Mise hors tension : Replacez les écouteurs dans l'étui de charge.

**Remarque :** Lorsque l'étui de charge est déchargé, le fait de remettre les écouteurs dans l'étui de charge n'éteindra pas les écouteurs.

### Fonctionnement manuel

Mise sous/hors tension : Appuyez sur le bouton tactile de l'écouteur gauche/droit pendant 5 secondes.

**Remarque :** Lorsque les deux écouteurs sont appairés avec le téléphone, éteindre manuellement un écouteur a pour effet d'éteindre les deux écouteurs en même temps.

### Appairage et connectivité

1 - Activez le Bluetooth de votre appareil Bluetooth.

2 - Sortez les écouteurs de l'étui de charge : ils passent automatiquement au mode d'appairage et le voyant lumineux des écouteurs clignote alternativement en rouge et en bleu.

3 - Sélectionnez « T16 » dans la liste des appareils Bluetooth trouvés sur votre appareil Bluetooth à appairer.

### Remarques :

- Veillez à ce que les écouteurs et votre appareil Bluetooth se trouvent à proximité dans un rayon de 10 mètres et qu'il n'y ait pas d'obstacles entre eux.
- Si l'appairage a échoué, remettez les écouteurs dans l'étui de charge et assurez-vous qu'ils sont éteints. Ensuite, appairez à nouveau les écouteurs avec votre appareil Bluetooth.
- Lorsque les écouteurs sont allumés, mais non appairés avec un appareil Bluetooth, ils s'éteignent automatiquement au bout de 5 minutes.

- Les écouteurs se connecteront automatiquement au dernier appareil Bluetooth appairé lorsqu'ils seront rallumés. Veuillez activer le Bluetooth sur votre appareil Bluetooth avant d'allumer les écouteurs.

## MODE PRIMAIRE/SECONDAIRE

Ces écouteurs ont une fonction de commutation primaire-secondaire.

- Lorsque les écouteurs ont été connectés à un appareil Bluetooth, vous pouvez sortir l'un des deux écouteurs et l'utiliser normalement. Au même moment, vous pouvez sortir l'autre écouteur et les deux s'appaireront ensemble pour que vous puissiez utiliser les deux écouteurs.
- Lorsque les deux écouteurs sont connectés à votre téléphone, si vous placez un écouteur dans l'étui de charge, vous pouvez utiliser l'autre sans interruption.

## FONCTIONS DES ÉCOUTEURS

Fonction	Opération
Lecture/Pause	Appuyez sur le bouton tactile de l'écouteur gauche/droit.
Piste suivante	Appuyez deux fois sur le bouton tactile de l'écouteur gauche/droit.
Piste précédente	Appuyez trois fois sur le bouton de l'écouteur gauche/droite.

## FONCTIONS D'APPEL

Fonction	Opération
Décrocher/raccrocher	Appuyez sur le bouton tactile de l'écouteur gauche/droit.
Refuser un appel entrant	Appuyez deux fois sur le bouton tactile de l'écouteur gauche/droit.

## ACTIVER LA COMMANDE VOCALE DU TÉLÉPHONE

Une fois que les écouteurs sont connectés à votre téléphone, appuyez sur le bouton tactile pendant 2 secondes avant de le relâcher.

Appuyez à nouveau sur le bouton tactile pendant 2 secondes pour quitter. (Cette fonction ne fonctionne que lorsque votre téléphone dispose d'une fonction de commande vocale ; veuillez vous référer aux instructions de votre téléphone pour plus de détails.)

## SÉCURITÉ ET GARANTIE

Consignes de sécurité importantes

- Cet emballage contient de petits éléments qui peuvent être dangereux pour les enfants et il doit donc être tenu hors de portée de ces derniers. Ce produit n'est pas un jouet : ne laissez jamais les enfants jouer avec ce produit.
- Aucun des composants ne peut être remplacé ou réparé par l'utilisateur. Seuls les revendeurs ou centres de service autorisés peuvent ouvrir le produit. Veuillez nous contacter.
- Évitez d'exposer votre produit à la pluie, à l'humidité ou à d'autres liquides pour éviter tout dommage matériel ou toute blessure.
- Gardez tous les produits, cordons et câbles à l'écart des machines en fonctionnement.
- Si le produit surchauffe, si le produit est tombé ou a été endommagé, si le cordon ou la fiche du produit est endommagé ou si le produit est tombé dans un liquide, cessez de l'utiliser et contactez-nous.
- N'utilisez PAS les écouteurs dans des zones où il existe des risques d'explosion.
- N'immergez PAS les écouteurs dans l'eau. N'exposez PAS les écouteurs à de l'eau en mouvement (par exemple, eau du robinet, etc.).
- Ne portez PAS porter les écouteurs sous la douche ou dans le bain, ou lors de la pratique de sports nautiques, par exemple la natation, le ski nautique, le surf, etc.
- Ce produit contient un matériau magnétique. Si vous portez un dispositif médical implantable, consultez votre médecin pour savoir si cela peut affecter son fonctionnement.
- Éliminez le produit conformément aux normes et réglementations locales.

## GARANTIE

Nous nous efforçons de fabriquer nos produits avec la plus grande attention aux détails et avec le plus grand savoir-faire. Cependant, il arrive parfois que des défauts se produisent. Nous sommes heureux d'offrir une garantie de deux ans sans tracas à tous nos produits dans la mesure où nous fabriquons toujours des produits exceptionnels. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions sur nos appareils. Faites effectuer l'entretien par un réparateur qualifié uniquement à l'aide de pièces de rechange identiques.

# DUTCH/BELGIUM

## EIGENSCHAPPEN

Model.....	T16
Bluetooth-versie .....	V5.0
Batterij .....	30m Ah (elk oordopje), 300 mAh (laadstation)
Oplaadtijd .....	Ongeveer 1 uur (oordopjes), 2 uur (laadstation)
Ingangsvermogen .....	DC 5V – 1A
Afspeeltijd/beltijd .....	4-5 uur per laadbeurt Tot 20 uur (met laadstation)
Bluetooth-verbindingsafstand .....	Tot 10 meter (geen obstakel tussen)
Ondersteunende protocollen.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Bedrijfstemperatuur .....	-10 °C to 40 °C

## LED-INDICATORGIDS VOOR OORDOPJES

### Systeemtoestand

Inschakelen
Uitschakelen
Koppelingsmodus
Opladen
Volledig opgeladen

### LED-indicator

De LED-indicator wordt 1 seconde blauw.
De LED-indicator knippert twee keer rood.
De LED-indicator knippert afwisselend rood en blauw.
De LED-indicator blijft rood.
De LED-indicator gaat uit.

## LED-indicatorgids voor laadstation

### Systeemtoestand

Opladen
Volledig opgeladen

### LED-indicator

De LED-indicator van het laadstation knippert langzaam blauw.
De LED-indicator van het laadstation blijft blauw.

## GEBRUIKSAANWIJZING T16

### De oordopjes opladen

Plaats de oordopjes in het laadstation.

**Opmerking :** Wanneer de batterij van uw oordopjes bijna leeg is, hoort u een spraakbericht.

## Het laadstation opladen

- 1) Sluit het kleine uiteinde van de USB-kabel aan op de Micro USB-poort van het laadstation.
- 2) Sluit het andere uiteinde aan op een USB-wandlader of computer (DC 5V) die is ingeschakeld.

**Opmerking :** Het duurt ongeveer 2 uur om het laadstation volledig op te laden. Een volledig opgeladen laadstation kan de oordopjes ongeveer 3 keer opladen.

## IN- EN UITSCHAKELEN

### Automatische werking

Inschakelen: open het deksel van het laadstation en haal de oordopjes eruit.

Uitschakelen: plaats de oordopjes terug in het laadstation.

**Opmerking:** Als het laadstation niet meer wordt gebruikt, worden de oordopjes niet uitgeschakeld door ze terug te plaatsen in het laadstation.

### Handmatige bediening

In/uitschakelen: tik en houd de aanraakknop op de linker/rechter oordopjes 5 seconden ingedrukt.

**Opmerking:** Wanneer de twee oordopjes met de telefoon zijn gekoppeld, kunt u beide oordopjes tegelijk uitschakelen door slechts één oordopje handmatig uit te schakelen.

### Koppeling en connectiviteit

1 - Schakel bluetooth in op uw bluetooth-apparaat.

2 - Haal de oordopjes uit het laadstation en ze gaan automatisch in de koppelingsmodus. De LED-indicator op de oordopjes zal afwisselend rood en blauw knipperen.

3 - Kies «T16» uit de lijst met gevonden bluetooth-apparaten op uw bluetooth-apparaat om te koppelen.

### Opmerkingen:

- Zorg ervoor dat de oordopjes en uw bluetooth-apparaat zich binnen een afstand van 10 meter naast elkaar bevinden en dat er geen obstakels tussen zitten.
- Als het koppelen niet lukt, stop dan de oordopjes terug in het laadstation en zorg ervoor dat ze zijn uitgeschakeld. Koppel de oordopjes vervolgens opnieuw met uw bluetooth-apparaat.
- Als de oordopjes ingeschakeld zijn, maar niet gekoppeld zijn aan een bluetooth-apparaat, zullen ze na 5 minuten automatisch worden uitgeschakeld.

- De oordopjes zullen automatisch verbinding met het laatst gekoppelde bluetooth-apparaat wanneer ze worden ingeschakeld. Schakel bluetooth in op uw bluetooth-apparaat voordat u de oordopjes inschakelt.

## PRIMAIRE/SECUNDAIRE MODUS

Deze oordopjes hebben een primaire-secundaire schakelfunctie.

- Wanneer de oordopjes zijn verbonden met een bluetooth-apparaat, kunt u gewoon een van de twee oordopjes uit het laadstation nemen. Het zal automatisch verbinding maken en u kunt het normaal gebruiken. Tijdens deze periode kunt u het andere oordopje eruit halen en ze zullen automatisch met elkaar verbinden zodat u beide oordopjes kunt gebruiken.
- Wanneer beide oordopjes met uw telefoon zijn verbonden, maakt het niet uit welk oordopje weer in het laadstation wordt geplaatst, u kunt het andere zonder onderbreking gebruiken.

## FUNCTIES VAN DE OORDOPJES

### Functie

Afspelen/pauzeren

Volgend nummer

Vorig nummer

### Wat te doen

Tik op de aanraakknop van het linker/rechter oordopje.

Tik tweemaal op de aanraakknop van het linker/rechter oordopje.

Tik driemaal op de aanraakknop van het linker/rechter oordopje.

## GESPREFUNCTIES

### Functie

Een oproep beantwoorden/beëindigen

Een inkomende oproep afwijzen

ter oordopje.

### Wat te doen

Tik op de aanraakknop van het linker/rechter oordopje.

Tik tweemaal op de aanraakknop van het linker/rechter oordopje.

## SPRAAKBESTURING VAN DE TELEFOON ACTIVEREN

Nadat de oordopjes op uw telefoon zijn aangesloten, houd de aanraakknop 2 seconden lang ingedrukt en haal uw vinger van de aanraakknop.

Tik nogmaals op de aanraakknop en houd deze 2 seconden ingedrukt om af te sluiten. (Deze functie werkt alleen als uw telefoon over een spraakbesturingsfunctie beschikt; raadpleeg de instructies van uw telefoon voor meer informatie).

## VEILIGHEID EN GARANTIE Belangrijke veiligheidsinstructies

- Dit pakket bevat kleine onderdelen die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Dit product is geen speelgoed - laat kinderen nooit met dit product spelen.
- Geen van de onderdelen kan door de gebruikers worden vervangen of gerepareerd. Alleen erkende dealers of servicecentra mogen het product openen. Neem contact met ons op.
- Vermijd blootstelling van uw product aan regen, vocht of andere vloeistoffen om te beschermen tegen schade aan het product of letsels.
- Houd alle producten, snoeren en kabels uit de buurt van werkende machines.
- Als het product oververhit raakt, als het product is gevallen of beschadigd is, als het product een beschadigd snoer of een beschadigde stekker heeft, of als het product in een vloeistof is gevallen, stop dan met het gebruik en neem contact met ons op.
- Gebruik het apparaat NIET in gebieden waar er explosieve risico's bestaan.
- Dompel de oordopjes NIET onder in water. Stel de oordopjes NIET bloot aan stromend water (bijv. uit een kraan, enz.).
- Draag de oordopjes NIET tijdens het douchen of baden, of bij deelname aan watersporten, zoals zwemmen, waterskiën, surfen, enz.
- Dit product bevat magnetisch materiaal. Raadpleeg uw arts of dit invloed kan hebben op uw geïmplanteerde medische apparaat.
- Gooi het product weg volgens de plaatselijke normen en voorschriften.

## GARANTIE

Wij streven ernaar om onze producten te bouwen met de hoogste aandacht voor detail en vakmanschap. Soms is er echter sprake van een defect.

We verlenen u met plezier twee jaar probleemloze garantie op al onze producten en blijven voor u verbazende producten maken. Neem contact met ons op als u vragen heeft over onze apparaten.

Laat het onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur met behulp van alleen identieke vervangingsonderdelen.



# GERMAN

## EIGENSCHAFTEN

Modell.....	T16
Version Bluetooth.....	V5.0
Akku.....	30 mAh (jeder Ohrhörer), 300 mAh (Ohrhörer)
Ladezeit.....	Ungefähr 1 Stunde (Ohrhörer), 2 Stunden (Ohrhörer)
Eingangsleistung.....	Gleichstrom 5 V – 1 A
Abspiel-/Anrufzeit.....	4-5 Stunden pro Aufladen bis zu 20 Stunden (mit Ladestation)
Bluetooth-Reichweite.....	Bis zu 10 Metern (ohne dazwischen liegendes Hindernis)
Unterstützte Protokolle.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Betriebstemperatur.....	-10°C bis 40°C

## OHRHÖRER ERKLÄRUNG DER LED-ANZEIGEN

### Systemstatus

Eingeschaltet  
Ausgeschaltet  
Pairing-Modus  
Ladevorgang  
Voll aufgeladen

### Funktionsanzeige

Die LED-Lampe leuchtet 1 Sekunde lang blau.  
Die LED-Lampe blinkt zweimal rot auf.  
Die LED-Lampe blinkt abwechselnd rot und blau.  
Die LED-Lampe leuchtet dauerhaft rot.  
Die LED-Lampe geht aus.

## LADESTATION ERKLÄRUNG DER ANZEIGEN

### Systemstatus

Ladevorgang  
Voll aufgeladen

### Funktionsanzeige

Die Ladestations-Anzeige blinkt langsam blau.  
Die Ladestations-Anzeige leuchtet permanent blau.

## SO NUTZEN SIE IHRE T16

### Die Ohrhörer aufladen

Legen Sie die Ohrhörer in die Ladestation.

**Hinweis:** Wenn der Ladestand Ihrer Ohrhörer-Batterie niedrig ist, ertönt ein akustischer Hinweis.



## Die Ladestation aufladen

- 1) Stecken Sie den kleinen Stecker des USB-Kabels in den Mikro-USB-Eingang der Ladestation.
- 2) Stecken Sie den anderen Stecker in ein USB-Netzteil oder einen eingeschalteten Computer (Gleichstrom 5V).

**Hinweis:** Es dauert ungefähr 2 Stunden, um die Ladestation vollständig aufzuladen. Eine vollständig aufgeladene Ladestation kann die Ohrhörer ungefähr 3 Mal aufladen.

## EIN- & AUSSCHALTEN

### Automatisch

Einschalten: Öffnen Sie den Deckel der Ladestation und nehmen Sie die Ohrhörer heraus.

Ausschalten: Legen Sie die Ohrhörer in die Ladestation.

**Hinweis:** Wenn die Ladestation entladen ist, gehen die Ohrhörer beim Einlegen in die Ladestation nicht automatisch aus.

### Manuell

Ein-/Ausschalten: Den Druckknopf an dem linken/rechten Ohrhörer für 5 Sekunden gedrückt halten.

**Hinweis:** Wenn beide Ohrhörer mit dem Smartphone gepairt sind, bewirkt das Ausschalten des einen Ohrhörers das gleichzeitige Ausschalten des anderen.

## Pairing & Verbindungen

- 1 - Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Bluetooth-Geräts.
- 2 - Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladestation; sie gehen automatisch in den Pairing-Modus und die LED-Leuchte am Ohrhörer blinkt abwechselnd rot und blau.
- 3 - Wählen Sie in der Liste der von Ihrem zu parenden Bluetooth-Gerät gefundenen Bluetooth-Geräte „T16“ aus.

### Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Ohrhörern und Ihrem Bluetooth-Gerät höchstens 10 Meter beträgt und dass sich kein Hindernis zwischen ihnen befindet.
- Falls das Pairing fehlschlagen sollte, legen Sie die Ohrhörer in die Ladestation zurück und stellen Sie sicher, dass sie ausgeschaltet wurden. Paaren Sie nun die Ohrhörer erneut mit Ihrem Bluetooth-Gerät.
- Wenn die Ohrhörer eingeschaltet, jedoch nicht mit einem Bluetooth-Gerät gepairt sind,

schalten sie sich automatisch nach 5 Minuten aus.

- Die Ohrhörer werden beim Einschalten automatisch mit dem letzten gepairten Bluetooth-Gerät verbunden. Bitte aktivieren Sie vor dem Einschalten der Ohrhörer die Bluetooth-Funktion Ihres Bluetooth-Geräts.

## HAUPT-/NEBENMODUS

Diese Ohrhörer verfügen über eine Wahlfunktion zwischen Haupt- und Nebenmodus.

- Wenn die Ohrhörer mit einem Bluetooth-Gerät verbunden wurden, können Sie einen der beiden Ohrhörer herausnehmen; er kann problemlos verbunden und genutzt werden. Währenddessen können Sie auch den anderen herausnehmen und jeder von ihnen wird gepairt, sodass Sie beide Ohrhörer benutzen können.
- Wenn beide Ohrhörer mit Ihrem Smartphone verbunden sind, spielt es keine Rolle, welchen von beiden Sie zurück in die Ladestation legen; sie können den zweiten ohne Unterbrechung benutzen.

## OHRHÖRER-FUNKTIONEN

Funktion	Das müssen Sie tun
Abspielen/Pause	Drücken Sie den Druckknopf des linken/rechten Ohrhörers.
Nächster Track	Drücken Sie zweimal den Druckknopf des linken/rechten Ohrhörers.
Vorheriger Track	Drücken Sie dreimal den Druckknopf des linken/rechten Ohrhörers.

## ANRUFFUNKTIONEN

Funktion	Das müssen Sie tun
Anrufe entgegennehmen/beenden	Drücken Sie den Druckknopf des linken/rechten Ohrhörers.
Eingehende Anrufe ablehnen	Drücken Sie zweimal den Druckknopf des linken/rechten Ohrhörers.

## DIE VOICE CONTROL DES SMARTPHONES AKTIVIEREN

Nachdem Sie die Ohrhörer mit Ihrem Smartphone verbunden haben, halten Sie den Druckknopf 2 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie ihn dann los.

Um die Funktion zu verlassen, halten Sie den Druckknopf erneut 2 Sekunden lang gedrückt. (Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn Ihr Smartphone über eine Voice-Control-Funktion verfügt; weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Smartphones.)

## SICHERHEIT UND GARANTIE Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Packung enthält Kleinteile, die eine Gefahr für Kinder darstellen könnten und deshalb für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden sollten. Dieser Artikel ist kein Spielzeug – lassen Sie Kinder nie mit dem Artikel spielen.
- Keines der Bestandteile darf von einem Nutzer selbst ausgetauscht oder repariert werden. Nur anerkannte Händler oder Reparaturstellen dürfen den Artikel öffnen. Bitte wenden Sie sich an uns.
- Setzen Sie den Artikel weder Regen noch Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus, um Schäden am Artikel oder Verletzungen des Nutzers zu verhindern.
- Bringen Sie die Bestandteile, Schnüre und Kabel nicht in die Nähe laufender Maschinen.
- Bei Überhitzung des Geräts oder wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist, wenn ein Kabel oder ein Stecker des Geräts beschädigt ist oder wenn es in eine Flüssigkeit getaucht wurde, nutzen Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an uns.
- Nutzen Sie das Gerät NICHT an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht.
- Tauchen Sie die Ohrhörer NICHT in Wasser. Halten Sie die Ohrhörer NICHT unter fließendes Wasser (z. B. aus dem Wasserhahn).
- Tragen Sie die Ohrhörer NICHT, während Sie eine Dusche oder ein Bad nehmen oder während Sie Wassersport betreiben, z. B. beim Schwimmen, Surfen oder beim Wasserskifahren.
- Dieser Artikel enthält magnetische Stoffe. Fragen Sie Ihren Arzt um zu erfahren, ob dies Ihre medizinischen Implantate beeinträchtigt.
- Nutzen Sie das Gerät gemäß den vor Ort geltenden Richtlinien und rechtlichen Bestimmungen.

## GARANTIE

Wir bemühen uns, unsere Artikel in höchster Fertigungs- und Verarbeitungsqualität herzustellen. Dennoch können an ihnen manchmal Fehler auftreten.

Deshalb freuen wir uns, Ihnen eine zweijährige Garantie auf alle unsere Artikel bieten zu können, da wir auch weiterhin faszinierende Produkte herstellen. Falls Sie Fragen zu unseren Geräten haben, wenden Sie sich bitte einfach an uns.

Nutzen Sie einen qualifizierten Reparaturservice, der ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet.



## CARATTERISTICHE

Modello.....	T16
Versione Bluetooth.....	V5.0
Batteria.....	30 mAh (ciascun auricolare), 300 mAh (custodia di ricarica)
Tempo di ricarica.....	Circa 1 ora (auricolari), 2 ore (custodia di ricarica)
Valore nominale d'ingresso.....	CC 5 V - 1A
Riproduzione della musica/chiamata.....	4-5 ore per carica Fino a 20 ore (con custodia di carica)
Distanza di connessione Bluetooth.....	Fino a 10 metri (senza ostacoli)
Protocolli di supporto.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Temperatura di esercizio.....	Da -10 °C a 40 °C

## GUIDA ALL'INDICATORE LED DEGLI AURICOLARI

### Stato del sistema

Accensione  
Spegnimento  
Modalità di accoppiamento  
Ricarica  
Completamente carichi

### Indicatore di attività

L'indicatore LED resta fisso in blu per 1 secondo.  
L'indicatore LED lampeggia due volte in rosso.  
L'indicatore LED lampeggia alternativamente in rosso e blu.  
L'indicatore LED resta fisso in rosso.  
L'indicatore LED si spegne.

## GUIDA ALL'INDICATORE DELLA CUSTODIA DI RICARICA

### Stato del sistema

ERicarica  
Completamente carica

### Indicatore di attività

L'indicatore della custodia di ricarica lampeggia lentamente in blu.  
L'indicatore della cassa di ricarica resta fisso in blu.

## UTILIZZO DEL T16

### Ricaricare gli auricolari

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica.

**Nota:** Quando la durata della batteria dell'auricolare è bassa, verrà emesso un promemoria vocale.

### **Caricare la custodia di ricarica**

- 1) Inserire l'estremità piccola del cavo USB nella porta Micro USB della custodia di ricarica.
- 2) Inserire l'altra estremità in un caricabatterie da parete USB o in un computer (CC 5 V) acceso.

**Nota :** Sono necessarie circa 2 ore per ricaricare completamente la custodia di ricarica. Una custodia di ricarica completamente carica può ricaricare gli auricolari circa 3 volte.

### **ACCENSIONE E SPEGNIMENTO**

#### **Funzionamento automatico**

Accensione: aprire il coperchio della custodia di ricarica e rimuovere gli auricolari.  
Spegnimento: inserire gli auricolari nella custodia di ricarica.

**Nota :** Quando la custodia di ricarica è scarica, rimettere gli auricolari nella custodia di ricarica non comporta il loro spegnimento.

#### **Funzionamento manuale**

Accensione/spegnimento: toccare e tenere premuto il pulsante a sfioramento sull'auricolare sinistro/destro per 5 secondi.

**Nota :** Quando i due auricolari sono accoppiati con il telefono, spegnere manualmente un auricolare farà sì che l'altro si spenga contemporaneamente.

#### **Accoppiamento e connettività**

- 1 - Accendere la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 2 - Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica che entreranno automaticamente in modalità di accoppiamento e l'indicatore LED sull'auricolare lampeggerà alternativamente in rosso e blu.

#### **Nota :**

- Assicurarsi che gli auricolari e il dispositivo Bluetooth siano vicini tra loro nel raggio di 10 metri e che non ci siano ostacoli tra gli stessi.
- Se l'accoppiamento non va a buon fine, rimettere gli auricolari nella custodia di ricarica e assicurarsi che siano spenti. Quindi accoppiare di nuovo gli auricolari con il dispositivo Bluetooth.
- Quando gli auricolari sono accesi ma non accoppiati con un dispositivo Bluetooth, si spengono automaticamente dopo 5 minuti.
- Una volta accesi, gli auricolari si connettono automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth

accoppiato. Accendere la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth prima di accendere gli auricolari.

### **MODALITÀ PRIMARIA/SECONDARIA**

Questi auricolari hanno la funzione di interruttore primario-secondario.

- Una volta che gli auricolari sono stati collegati a un dispositivo Bluetooth, estrarre uno dei due auricolari, che può essere collegato e utilizzato normalmente. Durante questo intervallo di tempo, è possibile estrarre l'altro per farli accoppiare tra loro, in modo da poterli utilizzare entrambi.
- Quando entrambi gli auricolari sono collegati al telefono, a prescindere da quale dei due sia stato rimesso nella custodia di ricarica, è possibile utilizzare l'altro senza interruzioni.

### **FUNZIONI DEGLI AURICOLARI**

#### **Funzionamento**

- Riproduci/Pausa
- Traccia successiva
- Traccia precedente

#### **Procedura**

- Toccare il pulsante a sfioramento dell'auricolare sinistro/destro.
- Toccare due volte il pulsante a sfioramento dell'auricolare sinistro/destro.
- Toccare tre volte il pulsante a sfioramento dell'auricolare sinistro/destro.

### **FONCTIONS D'APPEL**

#### **Funzionamento**

- Funzionamento
- Rispondi/termina una chiamata
- Rifiuta una chiamata in arrivo

#### **Procedura**

- Procedura
- Toccare il pulsante a sfioramento dell'auricolare sinistro/destro.
- Toccare due volte il pulsante a sfioramento dell'auricolare sinistro/destro.

### **ATTIVA IL CONTROLLO VOCALE DEL TELEFONO**

Una volta collegati gli auricolari al telefono, toccare e tenere premuto il pulsante a sfioramento per 2 secondi, quindi rilasciarlo.  
Toccare e tenere premuto il tasto a sfioramento per 2 secondi per uscire. (Questa funzione funziona solo quando il telefono è dotato di funzione di controllo vocale; per i dettagli consultare le istruzioni del telefono).

## SICUREZZA E GARANZIA Importanti istruzioni di sicurezza

- Questa confezione contiene piccole parti che possono essere pericolose per i bambini e che devono essere tenute fuori dalla loro portata. Questo prodotto non è un giocattolo: non permettere mai ai bambini di giocarci.
- Nessuno dei componenti può essere sostituito o riparato dagli utenti. Solo i rivenditori autorizzati o i centri di assistenza possono aprire il prodotto.
- Non esporre il prodotto a pioggia, umidità o altri liquidi per evitare danni al prodotto o lesioni personali.
- Tenere tutti i prodotti, i fili e i cavi lontano dai macchinari in funzione.
- Se il prodotto si surriscalda, è caduto o è stato danneggiato, ha un cavo o una spina danneggiati o è caduto in un liquido, interrompere l'uso e contattarci.
- NON utilizzare in aree a rischio di esplosione.
- Non immergere gli auricolari in acqua. NON avvicinare gli auricolari ad acqua corrente (ad es. da un rubinetto, ecc.).
- NON indossare gli auricolari durante la doccia o il bagno, o quando si praticano sport acquatici, ad esempio nuoto, sci nautico, surf, ecc.
- Questo prodotto contiene materiale magnetico. Consultare il proprio medico per sapere se questo potrebbe influire su un eventuale dispositivo medico impiantabile.
- Smaltire il prodotto secondo le norme e i regolamenti locali.

## GARANZIA

Ci impegniamo a realizzare i nostri prodotti con la massima attenzione ai dettagli e alla manifattura. Tuttavia, a volte possono manifestarsi dei difetti.

Siamo lieti di offrire una garanzia totale di due anni su tutti i nostri prodotti, grazie al fatto che continuiamo a realizzare prodotti eccezionali. Contattarci in caso di domande sui nostri dispositivi.

Far eseguire la manutenzione da un tecnico qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identici.



# SPANISH

## CARACTERISTICAS

Modelo .....	T16
Versión de Bluetooth.....	V5.0
Batería .....	30 mAh (cada auricular), 300 mAh (estuche de carga)
Tiempo de carga .....	1 hora aproximadamente (auriculares), 2 horas (estuche de carga)
Calificación de la entrada.....	5 V CC – 1 A
Tiempo de reproducción o llamada .....	4-5 horas por carga hasta 20 horas (con estuche de carga)
Distancia de conexión de Bluetooth.....	Hasta 33 pies o 10 metros (sin obstáculos)
Protocolos aceptados .....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Temperatura de funcionamiento.....	-10 °C a 40 °C

## GUÍA DEL INDICADOR LED DE LOS AURICULARES

### Estado del sistema

### Indicador de funcionamiento

Encendido	El indicador led azul se enciende 1 segundo.
Apagado	El indicador led rojo parpadea dos veces.
Modo de emparejamiento	Los indicadores led azul y rojo parpadean alternativos.
Carga	El indicador led rojo se enciende.
Carga total	El indicador led se apaga.

## GUÍA DEL INDICADOR DEL ESTUCHE DE CARGA

### Estado del sistema

### Indicador de funcionamiento

Carga	El indicador azul del estuche de carga parpadea despacio.
Carga total	El indicador azul del estuche de carga se enciende.

## EMPLEO DE SU T16

### Carga de los auriculares

Coloque los auriculares en el estuche de carga.

**Nota :** Cuando la batería de sus auriculares esté baja, escuchará un mensaje de voz.

### **Carga del estuche de carga**

- 1) Conecte la toma pequeña del cable USB en el puerto Micro USB del estuche.
- 2) Conecte la otra toma en un cargador USB o en un ordenador (5 V CC) que esté encendido.

**Nota :** La carga total llevará en torno a 2 horas en el estuche. Un estuche de carga con las baterías llenas puede cargar aproximadamente tres veces los auriculares.

### **ENCENDIDO Y APAGADO**

#### **Operación automática**

Encendido: abra la tapa del estuche y saque los auriculares.

Apagado: coloque los auriculares en el estuche de carga.

**Nota :** Solo si el estuche de carga está encendido, los auriculares se apagarán cuando los guarde en él, en caso contrario, seguirán activos.

#### **Operación manual**

Encendido y apagado: Pulse durante 5 segundos el botón de encendido del auricular derecho o izquierdo.

**Nota :** Cuando ambos auriculares estén emparejados con el teléfono, el apagado manual de uno de los auriculares apagará también el otro.

#### **Emparejamiento y conectividad**

- 1 - Encienda la función Bluetooth de su dispositivo.
- 2 - Extraiga los auriculares del estuche de carga y se emparejarán de manera automática. El indicador led de los auriculares parpadeará en rojo y azul alternativos.
- 3 - Seleccione «T16» de la lista de dispositivos Bluetooth de su dispositivo para efectuar el emparejamiento.

#### **Notas :**

- Compruebe que sus auriculares y su dispositivo Bluetooth están a una distancia inferior a 33 pies o 10 metros y no existen obstáculos entre ellos.
- Si el emparejamiento no se efectúa, coloque los auriculares en el estuche de carga y compruebe que se han apagado. Empareje de nuevo sus auriculares con el dispositivo Bluetooth.
- Cuando los auriculares estén encendidos pero no conectados al dispositivo Bluetooth, se

apagarán de manera automática tras cinco minutos.

- Los auriculares se conectarán de manera automática al último dispositivo Bluetooth cuando se enciendan. Active la función Bluetooth de su dispositivo antes de encender los auriculares.

### **MODO PRIMARIO Y SECUNDARIO**

Estos auriculares pueden alternar dos funciones (primaria y secundaria).

- Cuando los auriculares se hayan conectado a un dispositivo Bluetooth, coja uno de los dos y podrá utilizarlo con normalidad. Durante ese tiempo, podrá utilizar el otro y emparejarlo con otro dispositivo, de manera que podrá utilizar ambos.
- Cuando ambos estén conectados a su teléfono, podrá utilizar uno sin interrupción aunque guarde el otro en el estuche de carga.

### **FUNCIONES DE LOS AURICULARES**

<b>Función</b>	<b>Qué hacer</b>
Reproducción y pausa	Pulse el botón del auricular derecho o izquierdo.
Pista siguiente	Pulse dos veces el botón del auricular derecho o izquierdo.
Pista anterior	Pulse el botón del auricular derecho o izquierdo tres veces.

### **FUNCIONES DE LLAMADA**

<b>Función</b>	<b>Qué hacer</b>
Contestar y finalizar una llamada	Pulse el botón del auricular derecho o izquierdo.
Rechazar una llamada entrante	Pulse dos veces el botón del auricular derecho o izquierdo.

### **ACTIVAR CONTROL DE VOZ DEL TELÉFONO**

Tras conectar los auriculares a su teléfono, presione el botón durante dos segundos y retire el dedo.

Presione el botón durante dos segundos para salir. (Solo funciona si el teléfono tiene función de voz, por favor, consulte sus instrucciones para ampliar la información.)

### **SEGURIDAD Y GARANTÍA**

Instrucciones de seguridad importantes

- Este paquete contiene piezas pequeñas que pueden resultar peligrosas y deberán mantenerse fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juego: no permita nunca que los niños jueguen con él.
- El usuario no deberá cambiar o reparar sus componentes. Solo podrán abrir el producto los servicios autorizados o los centros de servicio técnico.
- Evite la exposición de este producto a la lluvia, la humedad o cualquier líquido para protegerlo de cualquier daño y evitar lesiones.
- Mantenga todos los productos, latiguillos y cables lejos de máquinas en funcionamiento.
- Si este producto se calienta, se ha caído o se ha dañado; si algún cable o conector está dañado o si el producto se ha sumergido en un líquido, deje de utilizarlo y póngase en contacto con nosotros.
- NO utilice en zonas donde exista riesgo de explosión.
- NO sumerja en agua los auriculares. NO exponga los auriculares a corrientes de agua (p. ej., un grifo, etc.).
- NO utilice los auriculares cuando esté duchándose o bañándose, o participando en deportes acuáticos; por ejemplo, natación, esquí acuático, surfing, etc.
- Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico si puede afectar a sus implantes.
- Recicle el producto según la normativa y la legislación locales.

## GARANTÍA

Nos esforzamos en fabricar nuestros productos con todo nuestro cuidado en el detalle y el acabado artesano. No obstante, en alguna ocasión puede existir algún defecto. Deseamos ofrecerle una garantía de dos años de tranquilidad en todos nuestros productos mientras seguimos fabricando productos maravillosos para usted. Por favor, contacte con nosotros si le surge cualquier duda sobre nuestros productos. Recorra a reparadores cualificados que replacen las piezas por otras idénticas.



# PORTUGUESE

## CARACTERÍSTICAS

Modelo .....	T16
Versão Bluetooth.....	V5.0
Bateria .....	30mAh (cada auricular), 300mAh (caixa de carregamento)
Tempo de carregamento... Aproximadamente 1 hora (auriculares), 2 horas (caixa de carregamento)	
Tensão de entrada.....	DC 5V –1A
Tempo de Música/Chamada.....	4-5 horas por carga Até 20 horas (com a caixa de carregamento)
Distância Conexão Bluetooth.....	Até 10 metros (sem obstáculos)
Protocolos de Suporte .....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Temperatura de funcionamento.....	-10°C a +40°C

## GUIA INDICADOR LUMINOSO LED AURICULARES

### Estado do Sistema

### Indicador de Atividade

Ligar	indicador luminoso LED permanece aceso na cor azul durante 1 segundo.
Desligar	indicador luminoso LED pisca na cor vermelha duas vezes.
Modo de emparelhamento	indicador luminoso LED pisca alternadamente nas cores vermelho e azul.
Carregamento	indicador luminoso LED permanece aceso na cor vermelha.
Totalmente carregado	indicador luminoso LED desliga.

## FONCTIONNEMENT DU VOYANT LUMINEUX DE L'ÉTUI

### Estado do Sistema

### Indicador de Atividade

Carregamento	indicador luminoso da caixa de carregamento pisca lentamente na cor azul.
Totalmente carregado	indicador luminoso da caixa de carregamento permanece aceso na cor azul.

## USAR O SEU T16

### Carregue os auriculares

Coloque os auriculares na caixa de carregamento.

**Nota :** Quando a bateria do seu auricular estiver fraca, ouvirá um lembrete vocal.

## Carregar a caixa de carregamento

- 1) Conecte a extremidade menor do cabo USB à entrada Micro USB da caixa de carregamento.
- 2) Conecte a outra extremidade a um carregador USB mural ou a um computador (DC 5V) ligado.

**Nota :** O tempo aproximado para carregar completamente a caixa de carregamento é de 2 horas. Uma caixa de carregamento completamente carregada pode carregar os auriculares até 3 vezes.

## LIGAR & DESLIGAR

### Operação automática

Ligar: Abra a tampa da caixa de carregamento e remova os auriculares.

Desligar: Devolva os auriculares à caixa de carregamento.

**Nota :** Quando a caixa de carregamento estiver desligada, os auriculares não serão desligados ao serem colocados dentro da mesma.

### Operação manual

Ligar/desligar: Toque e mantenha premido o botão de toque durante 5 segundos.

**Nota :** Quando ambos os auriculares estiverem emparelhados ao telefone, se desligar um auricular manualmente, o outro será desligado ao mesmo tempo.

### Emparelhamento & Conectividade

- 1- Acione o Bluetooth do seu dispositivo.
- 2- Os auriculares entrarão no modo de emparelhamento automaticamente ao serem removidos da caixa de carregamento, e o indicador luminoso LED do auricular piscará alternadamente nas cores vermelho e azul.
- 3 -Selecione «T16» na lista de dispositivos Bluetooth do dispositivo com o qual pretende efetuar o emparelhamento.

### Nota :

- Certifique-se de que os auriculares e o seu dispositivo Bluetooth estão dentro do alcance de 10 metros e de que não há obstáculos entre eles.
- Se o emparelhamento falhar, coloque novamente os auriculares dentro da caixa de carregamento para ter a certeza de que foram desligados. Então, efetue novamente o emparelhamento com o seu dispositivo Bluetooth.

- Quando os auriculares estiverem ligados mas não estiverem emparelhados a um dispositivo Bluetooth, eles serão automaticamente desligados após 5 minutos.
- Ao serem ligados, os auriculares serão conectados automaticamente ao último dispositivo Bluetooth com o qual foram emparelhados. Deve ativar o Bluetooth do seu dispositivo antes de ligar os auriculares.

## MODO PRIMÁRIO/SECUNDÁRIO

Estes auriculares possuem a função primário-secundário.

- Quando os auriculares forem conectados a um dispositivo Bluetooth, remova um dos dois auriculares, o qual poderá ser conectado e utilizado normalmente. Durante este período, pode remover o outro auricular, que será automaticamente emparelhado, para que possa utilizar ambos.
- Quando ambos os auriculares estiverem conectados ao seu telefone, independentemente do qual tiver sido colocado na caixa de carregamento, poderá utilizar o outro sem interrupção.

## FUNÇÕES DOS AURICULARES

Função	Que fazer
Play/Pausa	Tocar o botão de toque do auricular esquerdo/direito.
Próxima faixa	Tocar duas vezes o botão de toque do auricular esquerdo/direito.
Faixa anterior	Tocar o botão de toque do auricular esquerdo/direito três vezes.

## FUNÇÕES DE CHAMADA

Função	Que fazer
Atender/encerrar uma chamada	Tocar o botão de toque do auricular esquerdo/direito.
Recusar uma chamada	Tocar duas vezes o botão de toque do auricular esquerdo/direito.

## ATIVAR CONTROLO DE VOZ DO TELEFONE

Depois de conectar os auriculares ao seu telefone, toque e mantenha premido o botão de toque durante 2 segundos, e remova o seu dedo do botão em seguida.

Toque e segure o botão de toque novamente durante 2 segundos para encerrar. (Esta função funciona somente quando o seu telefone possui a função de controlo vocal; consulte as instruções do seu telefone para mais detalhes.)

## SEGURANÇA E GARANTIA Instruções de segurança importantes

- Esta embalagem contém peças pequenas que podem ser perigosas para as crianças e, desse modo, devem ser mantidas fora do alcance das mesmas. Este produto não é um brinquedo - nunca permita que as crianças brinquem com este produto.
- Nenhum dos componentes pode ser substituído ou consertado pelos utilizadores. Somente os revendedores autorizados podem abrir este produto. Por favor, entre em contacto connosco.
- Evite expor o seu produto à chuva, à humidade ou aos demais líquidos a fim de evitar danos ao produto ou ferimentos.
- Mantenha todos os produtos, cordões e cabos longe de máquinas em funcionamento.
- Se o produto entrar em sobreaquecimento, se foi derrubado ou danificado, se possui um cordão ou plugue danificado, ou ainda, se foi mergulhado num líquido, interrompa imediatamente o uso e entre em contacto connosco.
- NÃO use este produto em áreas com risco de explosão.
- NÃO mergulhe os auriculares na água. NÃO exponha os auriculares à água corrente (ex.: torneira, etc.).
- NÃO use os auriculares enquanto toma banho ou durante a prática de desportos aquáticos, como a natação, o esqui náutico, o surfe, etc.
- Este produto contém material magnético. Consulte o seu médico para verificar se o mesmo pode afetar o seu dispositivo médico.
- Descarte o produto consoante às normas e regulamentos locais.

## GARANTIA

Nós empenhamos todos os nossos esforços para que os nossos produtos sejam fabricados com grande minúcia e perícia. Contudo, apesar de todo o nosso cuidado, é possível que, por vezes, haja algum defeito num determinado produto. Assim, é com enorme prazer que lhe oferecemos uma garantia completa para todos os nossos produtos, pois nós continuamos a fabricar produtos excelentes. Por favor, entre em contacto connosco para quaisquer questões acerca dos nossos dispositivos. Sempre efetue os reparos por profissionais qualificados e que usam somente peças de reposição idênticas.



# SWEDISH

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell.....	T16
Bluetooth-version.....	V5.0
Batteri.....	30mAh (varje öronsnäcka), 300mAh (laddningsfodral)
Laddningstid.....	Ungefär en timme (öronsnäckor), två timmar (laddningsfodral)
Ineffekt.....	DC 5V –1A
Speltid musik/samtalstid.....	4-5 timmar per laddning för upp till 20 timmar (med Laddningsfodral)
Avstånd Bluetooth-anslutning.....	Upp till 10 meter (utan mellanliggande hinder)
Protokoll som stöds.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Arbetstemperatur.....	-10 °C till 40 °C

## LED-INDIKATORGUIDE ÖRONSNÄCKOR

### Systemstatus

Ström på  
Ström av  
Parkopplingsläge  
Laddning  
Fullt laddade

### Aktivitetsindikator

LED-indikatorn förblir blå i en sekund.  
LED-indikatorn blinkar rött två gånger.  
LED-indikatorn blinkar alternativt rött och blått.  
LED-indikatorn förblir röd.  
LED-indikatorn stängs av.

## INDIKATORGUIDE LADDNINGSFODRAL

### Systemstatus

Laddning  
Fullt laddade

### Aktivitetsindikator

Laddningsfodralet blinkar sakta blått.  
Laddningsfodralets indikator förblir blå.

## ANVÄNDNING AV DINA T16

### Ladda öronsnäckorna

Lägg öronsnäckorna i laddningsfodralet.

**Obs :** När batterinivån på öronsnäckorna är svag kommer du att höra en röstpåminnelse.



### Ladda laddningsfodralet

- 1) Anslut den lilla änden av USB-kabeln till Micro USB-porten på laddningsfodralet.
- 2) Anslut den andra änden till en USB-vägggladdare eller dator (DC 5V) som är påslagen.

**Obs :** Det tar ungefär två timmar att helt ladda laddningsfodralet. Ett fullt laddat laddningsfodralkan ladda öronsnäckorna ca. tre gånger.

### STRÖM PÅ OCH AV

#### Automatisk operation

Ström på: Öppna locket på laddningsfodralet och ta ut öronsnäckorna.

Ström av: Lägg tillbaka öronsnäckorna i laddningsfodralet.

**Obs :** När laddningsfodralet inte har någon ström kvar kommer strömmen inte att stängas av på öronsnäckorna.

#### Manuell funktion

Ström på/av: tryck och håll ner pekknappen på vänster/höger hörlur i fem sekunder.

**Obs :** Om du stänger av en öronsnäcka manuellt när de två öronsnäckorna är parkopplade med telefonen, kommer den andra att stängas av samtidigt.

#### Parkoppling och anslutning

- 1 - Slå på Bluetooth på din Bluetooth-enhet.
- 2 - Ta ut öronsnäckorna ur laddningsfodralet så kommer de automatiskt att gå i parkopplingsläge och lysdioden på öronsnäckan blinkar växelvis rött och blått.
- 3 - Välj «T16» i listan över hittade Bluetooth-enheter på din Bluetooth-enhet för att parkoppla.

#### Obs :

- Se till att hörsnäckorna och din Bluetooth-enhet är bredvid varandra inom 10 meter och att det inte finns några hinder mellan.
- Om parkopplingen misslyckades, sätter du tillbaka öronsnäckorna i laddningsfodralet och ser till att de är avstängda. Parkoppla sedan öronsnäckorna med din Bluetooth enhet igen.
- När öronsnäckorna är på men inte parkopplade med en Bluetooth-enhet kommer de att automatiskt stängas av efter 5 minuter.

- Öronsnäckorna kommer automatiskt att ansluta till den senaste parkopplade Bluetooth-enheten när de slås på. Slå på Bluetooth på din Bluetooth-enhet innan du sätter på öronsnäckorna.

### FÖRSTA-/ANDRA-LÄGE

Dessa öronsnäckor har en första-/andralägesomkopplare.

- När hörlurarna har anslutits till en Bluetooth-enhet, kan du ta ut en av de två öronsnäckorna, den kan anslutas och användas normalt. Under denna period kan du ta ut den andra och de kommer att parkoppla sig med varandra så att du kan använda båda öronsnäckorna.
- När båda hörlurarna är anslutna till din telefon kan du använda den andra utan avbrott, oavsett vilken som sätts tillbaka i laddningsfodralet.

### FUNKTION ÖRONSNÄCKOR

#### Funktion

- Spela/paus
- Nästa låt
- Föregående låt

#### Vad ska du göra?

- Tryck på pekknappen på vänster/höger hörlur.
- Tryck två gånger på pekknappen på vänster/höger hörlur.
- Tryck på pekknappen på vänster/höger hörlur tre gånger.

### SAMTALSFUNKTIONER

#### Funktion

- Svara/avsluta ett samtal
- Neka ett inkommande samtal

#### Vad ska du göra?

- Tryck på pekknappen på vänster/höger hörlur.
- Tryck två gånger på pekknappen på vänster/höger hörlur.

### AKTIVERA RÖSTKONTROLL PÅ TELEFONEN

När öronsnäckorna är anslutna till din telefon trycker du på pekknappen i två sekunder och tar bort fingret från pekknappen.

Tryck och håll in pekknappen i två sekunder igen för att avsluta. (Den här funktionen fungerar endast när din telefon har röststyrningsfunktion. Se instruktionerna på din telefon för mer information.)

### SÄKERHET OCH GARANTI

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Detta paket innehåller små delar som kan vara farliga för barn och bör förvaras utom räckhåll för barn. Den här produkten är inte en leksak - låt aldrig barn leka med denna produkt.
- Inga av komponenterna kan bytas ut eller repareras av användaren. Endast auktoriserade återförsäljare eller servicecenter får öppna produkten. vänligen kontakta oss.
- Undvik att utsätta din produkt för regn, fukt eller andra vätskor för att skydda mot skador på produkten eller skada dig.
- Håll alla produkter, sladdar och kablar borta från maskiner som används.
- Avbryt användningen och kontakta oss om produkten överhettas, om produkten har tappats eller skadats, om produkten har en skadad sladd eller kontakt, eller om produkten har tappats i en vätska.
- Använd INTE på områden där det finns explosionsrisk.
- Sänk INTE ner öronsnäckorna i vatten. Utsätt INTE hörlurarna för rörligt vatten (t.ex. från en kran etc.).
- Bär INTE öronsnäckorna när du duschar eller badar, eller när du deltar i vattensporter, t.ex. simning, vattenskidor, surfing, etc.
- Denna produkt innehåller magnetiskt material. Rådgör med din läkare om detta kan påverka din implanterbara medicinska utrustning.
- Kassera produkten enligt lokala normer och föreskrifter.

## GARANTI

Vi strävar efter att bygga våra produkter med högsta uppmärksamhet på detaljer och hantverk. Men ibland kan det uppstå fel.

Vi är glada att kunna erbjuda två års problemfri garanti för alla våra produkter eftersom vi fortsätter att göra fantastiska produkter. Kontakta oss om du har några frågor om våra produkter.

Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service.



# FINNISH

## OMINAISUUDET

Bluetooth-versio .....	V5.0
Akku.....	30 mAh (kukin nappikuuloke), 300 mAh (latauskotelo)
Latausaika.....	Noin 1 tunti (nappikuulokkeet), 2 tuntia (latauskotelo)
Sisääntuloluokitus.....	DC 5 V –1 A
Musiikin toisto/puhelun aika.....	4–5 tuntia latausta kohden Jopa 20 tuntia (latauskotelolla)
Bluetooth-yhteyden etäisyys .....	Jopa 33 jalkaa tai 10 metriä (ei esteitä välillä)
Tukiprotokollat.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Toimintalämpötila .....	-10 °C – 40 °C

## NAPPIKUULOKKEIDEN LED-MERKKIVALON OPAS

### Järjestelmän tila

Virran kytkeminen päälle
Virran kytkeminen pois päältä
Pariliitostila
Lataaminen
Täyteen ladattu

### Merkkivalon toiminto

LED-merkkivalo palaa sinisenä yhden sekunnin ajan.
LED-merkkivalo vilkkuu punaisena kahdesti.
LED-merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.
LED-merkkivalo palaa punaisena.
LED-merkkivalo sammuu.

## LATAUSKOTELON MERKKIVALON OPAS

### Järjestelmän tila

Lataaminen
Täyteen ladattu

### Merkkivalon toiminto

Latauskotelon merkkivalo vilkku hitaasti sinisenä.
Latauskotelon merkkivalo palaa sinisenä.

## T16:N KÄYTTÄMINEN

### Lataa nappikuulokkeet

Laita nappikuulokkeet latauskoteloon.

**Huomaa :** Kun nappikuulokkeen akussa ei ole paljoa virtaa, kuulet äänimuistutuksen.

## Lataa latauskotelo

- 1) Kytke USB-kaapelin pieni pää latauskotelon Micro USB-porttiin.
- 2) Kytke toinen pää USB-seinälaturiin tai tietokoneeseen (DC 5 V), jonka virta on kytketty päälle.

**Huomaa :** Latauskotelon lataaminen täyteen kestää noin 2 tuntia. Täyteen ladatulla latauskotelolla voi ladata nappikuulokkeet noin 3 kertaa.

## VIRRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

### Automaattinen toiminta

Virran kytkeminen päälle: Avaa latauskotelon kansi ja ota nappikuulokkeet ulos kotelosta.

Virran kytkeminen pois päältä: Laita nappikuulokkeet takaisin latauskoteloon.

**Huomaa :** Jos latauskotelossa ei ole virtaa, nappikuulokkeiden laittaminen takaisin latauslaatikkoon ei kytke korvanappien virtaa pois päältä.

### Manuaalinen käyttö

Virran kytkeminen päälle/pois päältä: Napauta ja pidä vasemman/oikean nappikuulokkeen kosketuspainiketta 5 sekunnin ajan.

**Huomaa :** Kun kaksi nappikuuloketta muodostaa pariliitoksen puhelimen kanssa, kytke toinen nappikuuloke manuaalisesti pois päältä, jolloin toinen kuuloke kytkeytyy pois päältä samanaikaisesti.

### Pariliitoksen muodostaminen ja liitettävyyys

- 1 - Kytke Bluetooth-laitteen Bluetooth päälle.
- 2 - Ota nappikuulokkeet pois latauskotelosta, jolloin ne siirtyvät pariliitoksen muodostustilaan, ja nappikuulokkeen LED-merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.
- 3 - Muodosta pariliitos valitsemalla "T16" Bluetooth-laitteen löydettyjen Bluetooth-laitteiden luettelosta.

### Huomaa :

- Varmista, että nappikuulokkeet ja Bluetooth-laite ovat 33 metrin tai 10 metrin säteellä ja että niiden välillä ei ole esteitä.
- Jos pariliitoksen muodostus epäonnistui, laita nappikuulokkeet takaisin latauskoteloon ja varmista, että ne on kytketty pois päältä. Muodosta pariliitos sitten nappikuulokkeiden ja Bluetooth-laitteen välille uudestaan.

- Kun nappikuulokkeet ovat päällä, mutta pariliitosta ei ole muodostettu Bluetooth-laitteen kanssa, ne sammuvat automaattisesti 5 minuutin kuluttua.
- Nappikuulokkeet muodostavat yhteyden viimeksi pariliitoksen muodostaneeseen Bluetooth-laitteeseen automaattisesti, kun ne kytketään päälle. Kytke Bluetooth-laitteen Bluetooth-toiminto päälle ennen nappikuulokkeiden kytkemistä päälle.

## ENSISIJAINEN/TOISSIJAINEN TILA

CNäillä nappikuulokkeilla on ensisijainen ja toissijainen kytkintöiminto.

- Nappikuulokkeiden ollessa kytkettyinä Bluetooth-laitteeseen, poista jompikumpi kahdesta nappikuulokkeesta, jotta se voidaan kytkeä ja käyttää normaalisti. Tänä aikana voit ottaa toisen kuulokkeen pois kotelosta, ja ne muodostavat pariliitoksen keskenään, jotta voit käyttää molempia nappikuulokkeita.
- Molempien nappikuulokkeiden ollessa kytkettyinä puhelimeesi, riippumatta siitä, kumpi nappikuulokkeista asetetaan takaisin latauslaatikkoon, voit käyttää toista häiriöttä.

## NAPPIKUULOKKEIDEN TOIMINNOT

### Toiminto

Toisto/tauko

Seuraava kappale

Edellinen kappale

### Toiminnon suorittaminen

Napauta vasemman/oikean nappikuulokkeen kosketuspainiketta.

Kaksoisnapauta vasemman/oikean nappikuulokkeen kosketuspainiketta.

Napauta vasemman/oikean nappikuulokkeen kosketuspainiketta kolme kertaa.

## FONCTIONS D'APPEL

### Toiminto

Puheluun vastaaminen/puhelun lopettaminen

Saapuvan puhelun hylkääminen

### Toiminnon suorittaminen

Napauta vasemman/oikean nappikuulokkeen kosketuspainiketta.

Kaksoisnapauta vasemman/oikean nappikuulokkeen kosketuspainiketta.

## PUHELIMEN ÄÄNIOHJAUksen AKTIVOINTI

Kun nappikuulokkeet on kytketty puhelimeesi, napauta kosketuspainiketta 2 sekunnin ajan ja poista sormi kosketuspainikkeesta.

Poistu napauttamalla ja pitämällä kosketuspainiketta painettuna uudelleen 2 sekunnin ajan. (Tämä toiminto toimii vain, kun puhelimessa on ääniohjaustoiminto. Katso lisätietoja puhelimen ohjeista.)

## TURVALLISUUS JA TAKUU Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Tämä pakkaus sisältää pieniä osia, jotka saattavat olla vaarallisia lapsille, ja ne tulee pitää lasten ulottumattomissa. Tämä tuote ei ole lelu, joten älä koskaan anna lasten leikkiä tämän tuotteen kanssa.
- Käyttäjät eivät voi vaihtaa tai korjata mitään laitteen osista. Ainoastaan valtuutetut jälleenmyyjät tai huoltokeskukset saavat avata tuotteen. ota meihin yhteyttä.
- Vältä tuotteen altistamista sateelle, kosteudelle tai muille nesteille, jotta suojaat tuotteen vaurioilta tai sinulle aiheutuvilta vaurioilta.
- Pidä kaikki tuotteet, johdot ja kaapelit poissa käytössä olevien koneiden läheisyydestä.
- Jos tuote ylikuumentuu, putoaa tai on vaurioitunut tai jos johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos tuote on pudonnut nesteeseen, lopeta laitteen käyttö ja ota meihin yhteyttä.
- ÄLÄ käytä alueilla, joissa on räjähdysvaara.
- ÄLÄ upota nappikuulokkeita veteen. ÄLÄ altista nappikuulokkeita juoksevalle vedelle (esim. hana jne.).
- ÄLÄ käytä nappikuulokkeita suihkussa tai uimisen aikana tai kun osallistut vesiuurheilun, kuten uimiseen, vesihiihtoon, surffaamiseen jne.
- Tämä tuote sisältää magneettisia aineita. Kysy lääkäritäsi, voiko tällä olla vaikutusta implantaatioon lääkinälliseen laitteeseesi.
- Hävitä tuote paikallisten standardien ja määräysten mukaisesti.

## TAKUU

Pyrimme suunnittelemaan tuotteemme kiinnittämällä erityistä huomiota yksityiskohtiin ja laatuun. Joskus laitteissamme kuitenkin esiintyy vikoja. Olemme iloisia voidessamme tarjota kahden vuoden vaivattoman takuun kaikille tuotteillemme meidän jatkaessa loistavien tuotteiden valmistamista. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysyttävää laitteistamme. Pätevän korjaajan on huollettava laite käyttämällä ainoastaan samanlaisia alkuperäisiä varaosia.

# DANISH

## EGENSKABER

Model.....	T16
Bluetooth-version .....	V5.0
Batteri.....	30 mAh (hver høretelefon), 300 mAh (opladningsboks)
Opladningstid .....	Ca. 1 time (høretelefoner), 2 timer (opladningsboks)
Indgangsstrøm .....	DC 5 V – 1A
Kapacitet ved afspilning/opkald .....	4-5 pr. opladning, op til 20 timer (med opladningsboks)
Afstand for Bluetooth-forbindelse.....	Op til 10 meter (uden forhindringer)
Understøttende protokoller .....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Driftstemperatur .....	-10 °C til 40 °C

## VEJLEDNING TIL LED-LAMPER PÅ HØRETELEFONERNE

### ÉtSystemtilstand

Tænd  
Slukning af enheden  
Parringstilstand  
Opladning  
Fuldt opladet

### Lampens aktivitet

LED-lampen er blå i 1 sekund.  
LED-lampen blinker rødt to gange.  
LED-lampen blinker skiftevis rødt og blåt.  
LED-lampen lyser permanent rødt.  
LED-lampen slukker

## VEJLEDNING TIL LED-LAMPER PÅ OPLADNINGSBOKS

### Systemtilstand

Opladning  
Fuldt opladet

### Lampens aktivitet

LED-lampen på opladningsboksen blinker langsomt blåt.  
LED-lampen på opladningsboksen lyser permanent blåt.

## BRUGEN AF DIN T16

### Oplad høretelefonerne.

Læg høretelefonerne i opladningsboksen.

**Bemærk :** Når batteriet på dine høretelefoner er lavt, lyder der en talebesked.

## Opladning af opladningsboksen

- 1) Sæt den lille ende af USB-kablet i mikro-USB-porten på opladningsboksen.
- 2) Sæt den anden ende i en USB-væglader eller tændt computer (DC 5 V).

**Bemærk :** Det tager ca. 2 timer at oplade opladningsboksen helt. En fuldt opladet opladningsboks kan oplade høretelefonerne ca. 3 gange.

## TÆND/SLUK

### Automatisk drift

Tænd: Åbn låget på opladningsboksen, og tag høretelefonerne ud.

Sluk Læg høretelefonerne tilbage i opladningsboksen.

**Bemærk :** Når opladningsboksen mangler strøm, slukker høretelefonerne ikke, når de lægges tilbage i opladningsboksen.

### Manuel drift

Tænd/sluk Tryk på berøringsknappen på venstre/højre høretelefon, og hold den nede i 5 sekunder.

**Bemærk :** Når de to høretelefoner er parret med telefonen, skal du slå den ene høretelefon fra manuelt, så den anden slukkes samtidig.

### Parring og tilslutning

1 - Aktiver Bluetooth på din Bluetooth-enhed.

2 - Tag høretelefonerne ud af opladningsboksen, så skifter de automatisk til parringstilstand, og LED-lamperne på høretelefonerne blinker skiftevis rødt og blå.

3 - Vælg «T16» på listen over de Bluetooth-enheder, der er tilgængelige for parring med din Bluetooth-enhed.

### Bemærk :

- Sørg for, at høretelefonerne og din Bluetooth-enhed er ved siden af hinanden inden for en afstand på 10 meter, og at der ikke er nogen forhindringer imellem dem.
- Hvis parringen mislykkedes, skal du lægge høretelefonerne tilbage i opladningsboksen og sørge for, at de er slukket. Derefter skal du parre høretelefonerne med Bluetooth-enheden igen.
- Når høretelefonerne er tændt, men ikke parret med en Bluetooth-enhed, slukkes de automatisk efter 5 minutter.

- Høretelefonerne opretter automatisk forbindelse til den sidst parrede Bluetooth-enhed, når de tændes. Tænd Bluetooth på din Bluetooth-enhed, før du tænder for høretelefonerne.

## PRIMÆR/SEKUNDÆR TILSTAND

Disse høretelefoner har en primær/sekundær afbryderfunktion.

- Når høretelefonerne er sluttet til en Bluetooth-enhed, kan du tage den ene af de to høretelefoner ud, som kan tilsluttes og bruges som normalt. Samtidig kan du tage den anden ud, og de parres med hinanden, så du kan bruge begge høretelefoner.
- Når begge høretelefoner er sluttet til din telefon, kan du bruge den anden uden afbrydelse, uanset hvilken enhed der sættes tilbage til opladerboksen.

## HØRETELEFONERNES FUNKTION

### Funktion

- Afspil/pause
- Næste nummer
- Forrige nummer

### Hvad du skal gøre

- Tryk på berøringsknappen på venstre/højre høretelefon.
- Tryk to gange på berøringsknappen på venstre/højre høretelefon.
- Tryk tre gange på berøringsknappen på venstre/højre høretelefon.

## OPKALDSFUNKTIONER

### Funktion

- Besvar/afslut opkald
- Afvis indgående opkald

### Hvad du skal gøre

- Tryk på berøringsknappen på venstre/højre høretelefon.
- Tryk to gange på berøringsknappen på venstre/højre høretelefon.

## AKTIVER STEMMESTYRING AF TELEFONEN

Mens høretelefonerne er sluttet til telefonen, skal du trykke og holde nede på berøringsknappen i 2 sekunder og derefter fjerne fingeren fra berøringsknappen.

Tryk på berøringsknappen, og hold den nede i 2 sekunder igen for at afslutte. (Denne funktion fungerer kun, hvis din telefon har aktiveret stemmestyringsfunktion. Se manualen til din telefon for flere oplysninger.)

## SIKKERHED OG GARANTI

Vigtige sikkerhedsforskrifter

- Denne pakke inneholder små dele, der kan være farlige for barn, og bør oppbevares utilgjengelig for barn. Dette produkt er ikke et leketøy – lad ikke barn leke med dette produkt.
- Ingen af komponenterne må udskiftes eller repareres af brugerne. Kun autoriserede forhandlere eller servicecentre må åbne produktet. Kontakt os venligst om nødvendigt.
- Udsæt ikke produktet for regn, fugt eller andre væsker for at undgå beskadigelse af produktet eller skader på dig selv som følge heraf.
- Hold alle produkter, ledninger og kabler væk fra at aktive maskiner.
- Hvis produktet er blevet tabt eller beskadiget, hvis produktet har en beskadiget ledning eller et beskadiget stik, eller hvis produktet er faldet i væske, skal du stoppe brugen og kontakt os.
- Produktet må IKKE anvendes i områder, hvor der er fare for eksplosion.
- Høretelefonerne må IKKE nedsænkes i vand. Udsæt IKKE høretelefonerne for at vand i bevægelse (f.eks. fra vandhane eller lignende).
- Brug IKKE høretelefonerne under brusebad eller badning, eller når du udøver vandsport, f.eks. svømning, vandski, surfing osv.
- Dette produkt inneholder magnetisk materiale. Kontakt din læge for nærmere oplysninger om, hvorvidt dette kan påvirke et eventuelt implantat.
- Bortskaf produktet i henhold til lokale standarder og forskrifter.

## GARANTI

Vi stræber efter at fremstille vores produkter med størst mulig fokus på detaljer og godt håndværk. Men nogle gange forekommer en defekt.

Vi tilbyder to års problemfri garanti på alle vores produkter, idet vi fortsatt producerer fantastiske produkter. Kontakt os, hvis du har spørsmål om vores enheder.

Få service utført af en kvalificeret reparatør, der bruger identiske reservedele.



# NORWEGIAN

## KARAKTERISTISKE EGENSKAPER

Modell.....	T16
Bluetooth-versjon.....	V5.0
Batteri.....	30 Ah (hver ørepropp), 300 Ah (ladeboks)
Ladetid.....	Ca. 1 time (ørepropper), 2 timer (ladeboks)
Inngangseffekt.....	DC 5 V –1 A
Musikkavspilling/samtaletid.....	4–5 timer per lading Inntil 20 timer (med ladeboks)
Bluetooth-tilkoblingsavstand.....	Inntil 33 fot eller 10 meter (ingen hindringer mellom)
Støttede protokoller.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Driftstemperatur.....	-10 °C til 40 °C

## ØREPROPPER LED-INDIKATORGUIDE

### Systemstatus

Slå på  
Slå av  
Paringsmodus  
Lading  
Fullt oppladet

### Indikatoraktivitet

LED-indikatoren er blå i 1 sekund.  
LED-indikatoren blinker rødt to ganger.  
LED-indikatoren blinker rødt og blått vekselvis.  
LED-indikatoren er rød.  
LED-indikatoren slukker.

## INDIKATORGUIDE FOR LADEBOKS

### Systemstatus

Lading  
Fullt oppladet

### Indikatoraktivitet

Ladeboksindikatoren blinker langsomt blått.  
Ladeboksindikator er blå.

## BRUK AV T16

### Lading av øreproppene

Sett øreproppene i ladeboksen.

**Merknad :** Det tar ca. 2 timer å lade opp ladeboksen helt. En fullt oppladet ladeboks kan lade øreproppene ca. tre ganger.

## Lade ladeboksen

- 1) Plugg den lille enden av USB-kabelen inn i Micro USB-porten på ladeboksen.
- 2) Koble den andre enden til en USB-vegglader eller en datamaskin (DC 5 V) som er slått på.

**Merknad :** Det tar ca. 2 timer å lade opp ladeboksen helt. En fullt oppladet ladeboks kan lade øreproppene ca. tre ganger.

## SLÅ PÅ/AV

### Automatisk funksjon

Slå på: Åpne lokket på ladeboksen og ta ut øreproppene.

Slå av: Sett øreproppene tilbake i ladeboksen.

**Merknad :** Når ladeboksen er tom for strøm, vil ikke plassering av øreproppene tilbake i ladeboksen slå av øreproppene.

### Manuell funksjon

Slå på/av Trykk og hold berøringsknappen på venstre/høyre ørepropp i 5 sekunder.

**Merknad :** Når de to øreproppene er parett med telefonen, vil begge øreproppene slås av samtidig når du slår av den ene øreproppen manuelt.

### Paring og konnektivitet

- 1 - Slå på Bluetooth på Bluetooth-enheten din.
- 2 - Ta øreproppene ut av ladeboksen, og de vil automatisk gå i paringsmodus, og LED-indikatoren på øreproppen blinker rødt og blått vekselvis.
- 3 - Velg «T16» fra listen over oppdagede Bluetooth-enheter på Bluetooth-enheten du pare.

### Merknad :

- Sørg for at øreproppene og Bluetooth-enheten befinner seg ved siden av hverandre innen 33 fot eller 10 meter, og at det ikke er noen hindringer mellom dem.
- Hvis paring mislyktes, setter du øreproppene tilbake i ladeboksen og kontroller at de er slått av. Deretter parer du øreproppene med Bluetooth-enheten igjen.
- Når øreproppene er på, men ikke parett med en Bluetooth-enhet, slås de automatisk av etter 5 minutter.

- Øreproppene kobles automatisk til den sist parede Bluetooth-enheten når de er slått på. Slå på Bluetooth på Bluetooth-enheten før du slår på øreproppene.

## PRIMÆR/SEKUNDÆR MODUS

Disse øreproppene har en primær-sekundær bryterfunksjon.

- Når øreproppene er koblet til en Bluetooth-enhet, må du ta ut en av de to øreproppene, den kan kobles til og brukes normalt. I denne perioden kan du ta ut den andre, og de vil pares med hverandre slik at du kan bruke begge øreproppene.
- Når begge øreproppene er koblet til telefonen din, uansett hvilken som blir satt tilbake i ladeboksen, kan du bruke den andre uten avbrudd.

## ØREPROPPFUNKSJONER

### Funksjon

Avspill/Pause

Neste spor

Forrige spor

### Hva du skal gjøre

Trykk på berøringsknappen på venstre/høyre ørepropp.

Dobbeltrykk på berøringsknappen på venstre/høyre ørepropp.

Trykk tre ganger på berøringsknappen på venstre/høyre ørepropp.

## ANROPSFUNKSJONER

### Funksjon

Besvare/avslutte et anrop

Avvise et innkommende anrop

### Hva du skal gjøre

Trykk på berøringsknappen på venstre/høyre ørepropp.

Dobbeltrykk på berøringsknappen på venstre/høyre ørepropp.

## AKTIVERE TALESTYRING AV TELEFONEN

Etter at øreproppene er koblet til telefonen, trykker og holder du berøringsknappen i 2 sekunder og fjerner fingeren fra berøringsknappen.

Trykk og hold berøringsknappen i 2 sekunder igjen for å avslutte. (Denne funksjonen fungerer bare når telefonen har talekontrollfunksjon. Se detaljerte instruksjoner på telefonen.)

## SIKKERHET OG GARANTI

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Denne pakken inneholder små deler som kan være farlige for barn og bør derfor holdes utenfor rekkevidden til barn. Dette produktet er ikke et leketøy – la aldri barn leke med dette produktet.
- Ingen av komponentene kan skiftes ut eller repareres av brukere. Bare autoriserte forhandlere eller servicesentre kan åpne produktet. Kontakt oss.
- Unngå å utsette produktet for regn, fuktighet eller andre væsker for å beskytte mot skader på produktet eller personskafer.
- Hold alle produkter, ledninger og kabler borte fra maskiner i drift.
- Hvis produktet overopphetes, hvis produktet har falt ned eller blitt skadet, hvis produktet har en skadet ledning eller plugg eller hvis produktet har blitt mistet ned i væske, må du slutte å bruke det og kontakte oss.
- Må IKKE brukes i områder der det er eksplosjonsfare.
- Senk IKKE øreproppene ned i vann. Utsett ikke øreproppene for rennende vann (f.eks. fra en kran osv.).
- Bruk ikke øreproppene når du dusjer eller bader eller når du deltar i vannsport, f.eks. svømming, vannski, surfing etc.
- Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Rådfør deg med lege om dette kan påvirke implantert medisinsk utstyr.
- Kast produktet i henhold til lokale standarder og forskrifter.

## GARANTI

Vi gjør vårt beste for å bygge produktene med den største oppmerksomhet på detaljer og håndverk. Noen ganger kan det imidlertid forekomme feil.

Vi kan tilby to års garanti mot problemer på alle produktene, når vi fortsetter å lage fantastiske produkter. Kontakt oss hvis du har spørsmål om enhetene våre.

La service utføres av en kvalifisert reparatør som bare bruker originale reservedeler.



# POLISH

## DANE TECHNICZNE

Model.....	T16
Wersja Bluetooth.....	V5.0
Bateria.....	30mAh (każda słuchawka osobno), 300mAh (etui ładujące)
Czas ładowania.....	Okolo 1 godziny (słuchawki), 2 godziny (etui ładujące)
Współczynnik wejścia.....	DC 5V – 1A
Czas pracy w trybie odtwarzania muzyki/odbierania połączeń.....	4-5 godzin na jednym ładowaniu do 20 godzin (z etui ładującym)
Odległość połączenia Bluetooth.....	Nie więcej niż 10 metrów (bez żadnych przeszkód między nimi)
Obsługiwane protokoły.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Temperatura robocza.....	-10°C do 40°C

## INSTRUKCJA DOTYCZĄCA DIOD LED SŁUCHAWEK

### Stan systemu

Zasilanie włączone  
Zasilanie wyłączone  
Tryb parowania  
Ładowanie  
W pełni załadowane

### Wskaźnik aktywności

Dioda LED świeci się na niebiesko w sposób ciągły przez 1 sekundę.  
Dioda LED miga dwa razy na czerwono.  
Dioda LED miga naprzemiennie na czerwono i niebiesko.  
Dioda LED świeci się na czerwono w sposób ciągły.  
Dioda LED gaśnie.

## INSTRUKCJA DOTYCZĄCA WSKAŹNIKÓW ŁADOWARKI

### Stan systemu

Ładowanie  
W pełni załadowane

### Wskaźnik aktywności

Dioda LED etui ładującego miga powoli na niebiesko.  
Dioda LED etui ładującego świeci się na niebiesko w sposób ciągły.

## W TOKU UŻYWANIA T16

### Ładowanie słuchawek

Włożyć słuchawki do etui ładującego.

**Uwaga :** przy niskim poziomie naładowania baterii, rozlegnie się głosowe ostrzeżenie.



## **Ładowanie etui ładującego**

- 1) Podłączyć małą końcówkę przewodu USB do portu Micro USB etui ładującego.
- 2) Podłączyć drugi koniec do zasilanej sieci ładowarki USB lub komputera (DC 5 V).

**Uwaga :** całkowite naładowanie etui ładującego zabiera około 2 godzin. Całkowicie naładowane etui ładujące może naładować słuchawki około 3 razy.

## **WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZASILANIA**

### **Operacja automatyczna**

Zasilanie włączone: otworzyć pokrywkę etui ładującego i wyjąć słuchawki.

Zasilanie wyłączone: włożyć słuchawki z powrotem do etui ładującego.

**Uwaga :** gdy etui ładujące jest rozładowane, włożenie do niego słuchawek nie spowoduje ich wyłączenia.

### **Operacja ręczna**

Zasilanie włączone: nacisnąć i przytrzymać przycisk w pozycji wciśniętej na lewej/prawej słuchawce przez 5 sekund.

**Uwaga :** gdy dwie słuchawki zostaną sparowane z telefonem, ręczne wyłączenie jednej z nich sprawia, że druga wyłączy się jednocześnie.

### **Sarowanie i połączenie**

1 - Włączyć Bluetooth w urządzeniu Bluetooth.

2 - Po wyjęciu z etui ładującego słuchawki automatycznie rozpoczną tryb parowania, a dioda LED na słuchawce będzie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko.

3 - Wybrać „T16” z listy znalezionych urządzeń Bluetooth w urządzeniu Bluetooth, aby je sparować.

### **Uwaga :**

- Należy pamiętać, aby używać tych słuchawek w odległości od urządzenia Bluetooth nieprzekraczającej 10 metrów i dopilnować, aby nie było żadnych przeszkód między nimi.
- Jeżeli sparowanie nie powiedzie się, należy włożyć słuchawki z powrotem do etui ładującego po sprawdzeniu, czy zostały wyłączone. Następnie należy ponownie sparować słuchawki z urządzeniem Bluetooth.

- Po włączeniu słuchawki, które nie są sparowane z urządzeniem Bluetooth, automatycznie wyłączą się po 5 minutach.
- Po włączeniu słuchawki połączą się automatycznie z ostatnio sparowanym urządzeniem Bluetooth. Należy pamiętać o włączeniu Bluetooth w urządzeniu Bluetooth przed włączeniem słuchawek.

## **TRYB NADRZĘDNY/PODRZĘDNY**

Te słuchawki mają funkcję przełączania na tryb nadrzędny/podrzędny.

- Po połączeniu słuchawek z urządzeniem Bluetooth można wyjąć dowolną z nich, podłączyć ją i używać normalnie. W tym okresie można wyjąć drugą słuchawkę, która połączy się z pierwszą, umożliwiając używanie obu słuchawek jednocześnie.
- Po połączeniu obu słuchawek z telefonem można używać jednej z nich bez przerwy, bez względu na to, która z nich zostanie umieszczona z powrotem w etui ładującym.

## **FUNKCJE SŁUCHAWEK**

### **Funkcja**

Odtwarzanie/Przerwa  
Następny utwór  
Poprzedni utwór

### **Co należy zrobić**

Nacisnąć przycisk lewej/prawej słuchawki.  
Nacisnąć dwa razy przycisk lewej/prawej słuchawki.  
Nacisnąć trzy razy przycisk lewej/prawej słuchawki.

## **FUNKCJE TELEFONU**

### **Funkcja**

Odbieranie/kończenie połączenia  
Odrzucanie połączenia przychodzącego

### **Co należy zrobić**

Nacisnąć przycisk lewej/prawej słuchawki.  
Nacisnąć dwa razy przycisk lewej/prawej słuchawki.

## **AKTYWOWANIE STEROWANIA TELEFONU GŁOSEM**

Po połączeniu słuchawek z telefonem nacisnąć i przytrzymać przycisk w pozycji wciśniętej przez 2 sekundy, a następnie zdjąć z niego palec.

Nacisnąć i przytrzymać ponownie przycisk w pozycji wciśniętej przez 2 sekundy, aby zakończyć rozmowę. (Ta funkcja działa tylko wtedy, gdy telefon ma funkcję sterowania głosem. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji telefonu).

## **BEZPIECZEŃSTWO I GWARANCJA** Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- To opakowanie zawiera drobne części, które mogą być niebezpieczne dla dzieci, dlatego też powinny być dla nich niedostępne. Ten produkt nie jest zabawką – nie dopuszczać, aby bawiły się nim dzieci.
- Żadna z części składowych nie może ulegać wymianie ani naprawie przez użytkowników. Wyłącznie upoważnieni sprzedawcy lub centra serwisowe mogą otwierać produkt. Prosimy skontaktować się z nami.
- Unikaj wystawiania produktu na działanie deszczu, wilgoci czy innych płynów, aby chronić go przed uszkodzeniem lub uniknąć obrażeń ciała użytkownika.
- Przechowywać wszystkie produkty, przewody i kable z dala od maszyn w ruchu.
- W przypadku przegrzania produktu, jego upadku lub uszkodzenia, w razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki produktu, bądź upuszczenia produktu do cieczy należy przestać go używać i skontaktować się z nami.
- NIE używać urządzenia w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wybuchu.
- NIE zanurzać słuchawek w wodzie. NIE narażać słuchawek na kontakt z bieżącą wodą (np. z kranu itp.).
- NIE używać słuchawek podczas kąpieli lub pod prysznicem, ani podczas uprawiania sportów wodnych, np. pływania, jazdy na nartach wodnych, surfowania itp.
- Ten produkt zawiera materiał magnetyczny. Należy skonsultować się z lekarzem, aby upewnić się, czy może on wpłynąć na wszczepialne wyroby medyczne.
- Produkt należy usuwać zgodnie z lokalnymi normami i przepisami.

## GWARANCJA

Dokładamy największych starań, aby nasze produkty były fabrykowane z jak najwyższą dbałością z poszanowaniem wszystkich zasad. Czasami mogą jednak wystąpić wady. Dlatego oferujemy dwuletnią gwarancję na wszystkie nasze produkty, ponieważ nasze wyroby te cieszą się wysoką jakością. W razie pytań dotyczących naszych urządzeń prosimy skontaktować się z nami. Należy zlecić serwisowanie wykwalifikowanemu pracownikowi używającemu wyłącznie identycznych części zamiennych.



# GREEK

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο.....	T16
Έκδοση Bluetooth.....	V5.0
Μπαταρία.....	30mAh (κάθε ακουστικό), 300mAh (θήκη φόρτισης)
Χρόνος φόρτισης.....	Περίπου 1 ώρα (ακουστικά), 2 ώρες (θήκη φόρτισης)
Ισχύς Εισόδου.....	DC 5V –1A
Αναπαραγωγή Μουσικής/Χρόνος Ομιλίας.....	4-5 ώρες ανά φόρτιση Έως 20 ώρες (με θήκη φόρτισης)
Απόσταση Σύνδεσης Bluetooth.....	Έως 10 μέτρα (χωρίς εμπόδιο ανάμεσα)
Υποστηριζόμενα Πρωτόκολλα.....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Θερμοκρασία λειτουργίας.....	-10°C έως 40°C

## ΟΔΗΓΟΣ ΤΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ LED ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

### Κατάσταση Συστήματος

Ενεργοποίηση  
Απενεργοποίηση  
Λειτουργία σύζευξης  
Φόρτιση  
Πλήρης φόρτιση

### Κατάσταση λυχνίας

Η λυχνία LED είναι μπλε για 1 δευτερόλεπτο.  
Η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινο δύο φορές.  
Η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινο και μπλε εναλλάξ.  
Η λυχνία LED είναι κόκκινη.  
Η λυχνία LED σβήνει.

## ΟΔΗΓΟΣ ΤΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ

### Κατάσταση Συστήματος

Φόρτιση  
Πλήρης φόρτιση

### Κατάσταση λυχνίας

Η λυχνία της θήκης φόρτισης αναβοσβήνει μπλα σιγά-σιγά.  
Η λυχνία της θήκης φόρτισης είναι μπλε.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ T16

### Φορτίστε τα ακουστικά ψείρες

Τοποθετήστε τα ακουστικά ψείρες στη θήκη φόρτισης.

**Σημείωση :** Όταν η μπαταρία των ακουστικών είναι χαμηλή, ακούγεται ηχητική προειδοποίηση.

## Φορτίστε τη θήκη φόρτισης

- 1) Συνδέστε τη μικρή εσοχή του καλωδίου USB στη θύρα Micro USB της θήκης φόρτισης.
- 2) Συνδέστε την άλλη άκρη σε φορτιστή ρεύματος USB ή σε υπολογιστή (DC 5V) που είναι ενεργοποιημένος.

**Σημείωση :** Η θήκη φόρτισης είναι πλήρως φορτισμένη σε περίπου 2 ώρες. Μία πλήρως φορτισμένη θήκη μπορεί να φορτίσει τα ακουστικά περίπου 3 φορές.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

### Αυτόματη λειτουργία

Ενεργοποίηση: Ανοίξτε το καπάκι της θήκης φόρτισης και βγάλτε τα ακουστικά.

Απενεργοποίηση: Βάλτε πάλι πίσω τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης.

**Σημείωση :** Όταν η θήκη φόρτισης είναι απενεργοποιημένη, η τοποθέτηση των ακουστικών πίσω στη θήκη φόρτισης δεν απενεργοποιεί τα ακουστικά.

### Χειροκίνητη λειτουργία

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αφής στο αριστερό/δεξί ακουστικό για 5 δευτερόλεπτα.

**Σημείωση :** Όταν και τα δύο ακουστικά συζευχθούν με το τηλέφωνο, η χειροκίνητη απενεργοποίηση του ενός ακουστικού θα απενεργοποιήσει και το άλλο ταυτόχρονα.

### Σύζευξη & Συνδεσιμότητα

- 1 - Ενεργοποιήστε το Bluetooth της Bluetooth συσκευής σας.
- 2 - Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης και θα μπουν αυτόματα σε λειτουργία σύζευξης και η λυχνία LED στο ακουστικό θα αναβοσβήνει κόκκινο και μπλε εναλλάξ.
- 3 - Επιλέξτε «T16» από τον κατάλογο των συσκευών Bluetooth που εντοπίζονται στη συσκευή Bluetooth σας προς σύζευξη.

### Σημείωση :

- Βεβαιωθείτε πως τα ακουστικά και η συσκευή Bluetooth βρίσκονται το ένα κοντά στο άλλο εντός 10 μέτρων και πως δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ τους.
- Αν αποτύχει η σύζευξη, τοποθετήστε πάλι τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης και βεβαιωθείτε πως έχουν απενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια συνδέστε πάλι τα ακουστικά με τη συσκευή Bluetooth.

- Όταν τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα αλλά δεν έχουν συζευχθεί με συσκευή Bluetooth, θα απενεργοποιηθούν αυτόματα μετά από 5 λεπτά.
- Τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα με την τελευταία συσκευή Bluetooth με την οποία συνδέθηκαν όταν είναι ενεργοποιημένα. Παρακαλείστε να ενεργοποιήσετε το Bluetooth της Bluetooth συσκευής σας προτού ενεργοποιήσετε τα ακουστικά.

## ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ/ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτά τα ακουστικά έχουν διακόπτη πρωτεύουσας-δευτερεύουσας λειτουργίας.

- Όταν τα ακουστικά έχουν συνδεθεί σε συσκευή Bluetooth, βγάλτε ένα από τα δύο ακουστικά, μπορεί να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί κανονικά. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, μπορείτε να βγάλετε το άλλο και θα συνδεθούν το ένα με το άλλο ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε και τα δύο ακουστικά.
- Όταν έχουν συνδεθεί και τα δύο ακουστικά στο τηλέφωνό σας, ανεξάρτητα με το ποιο βάλτε πίσω στη θήκη φόρτισης, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το άλλο χωρίς παύση.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

### Λειτουργία

Αναπαραγωγή/Παύση

Επόμενο τραγούδι

Προηγούμενο τραγούδι

### Τι να κάνω;

Πιέστε το πλήκτρο αφής του δεξί/αριστερού ακουστικού.

Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο αφής του δεξί/αριστερού ακουστικού.

Πιέστε το πλήκτρο αφής του δεξί/αριστερού ακουστικού τρεις φορές.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΛΗΣΗΣ

### Λειτουργία

Απάντηση/τερματισμός κλήσης

Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης

### Τι να κάνω;

Πιέστε το πλήκτρο αφής του δεξί/αριστερού ακουστικού.

Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο αφής του δεξί/αριστερού ακουστικού.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΝΗΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Αφού συνδεθούν τα ακουστικά στο τηλέφωνό σας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα και αφαιρέστε το δάχτυλό σας από πλήκτρο αφής.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αφής για 2 δευτερόλεπτα πάλι για να εξέλθετε. (Αυτή η λειτουργία λειτουργεί μόνο όταν το τηλέφωνό σας έχει λειτουργία φωνητικού ελέγχου. Ανατρέξτε στις οδηγίες του τηλεφώνου σας για περισσότερες πληροφορίες.)

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

 Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

- Αυτή η συσκευασία περιέχει μικρά κομμάτια τα οποία μπορεί να είναι επικίνδυνα για παιδιά και πρέπει να διατηρούνται μακριά από αυτά. Το παρόν προϊόν δεν είναι παιχνίδι - μην επιτρέψετε στα παιδιά να παίξουν με αυτό.
- Κανένα από τα εξαρτήματα δεν μπορεί να αντικατασταθεί ή επισκευαστεί από τους χρήστες. Μόνο εξουσιοδοτημένα κέντρα ή έμποροι μπορούν να ανοίξουν το προϊόν. Επικοινωνήστε μαζί μας.
- Αποφύγετε την έκθεση του προϊόντος στη βροχή, την υγρασία ή σε άλλα υγρά για να προστατέψετε το προϊόν από φθορές ή για αποφυγή δικού σας τραυματισμού.
- Κρατήστε όλα τα προϊόντα και καλώδια μακριά από εν λειτουργία εξοπλισμό.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του προϊόντος, αν το προϊόν έχει πέσει ή φθαρεί, αν το προϊόν έχει φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα, ή αν το προϊόν έχει πέσει σε υγρό, σταματήστε τη χρήση του και επικοινωνήστε μαζί μας.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην βυθίζετε τα ακουστικά σε νερό. Μην εκθέτετε τα ακουστικά σε τρεχούμενο νερό (π.χ. βρύση, κλπ.).
- Μην φοράτε τα ακουστικά στο ντους ή όταν κάνετε μπάνιο, ή όταν συμμετέχετε σε θαλάσσια αθλήματα, π.χ. κολύμπι, θαλάσσιο σκι, σέρφινγκ, κλπ.
- Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μαγνητικό υλικό. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας αν μπορεί να επηρεάσει την εμφυτεύσιμη ιατρική συσκευή σας.
- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τα τοπικά πρότυπα και κανονισμούς.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Πασχίζουμε να φτιάχνουμε τα προϊόντα μας με μεγάλη προσοχή στη λεπτομέρεια και στην κατασκευή. Ωστόσο, κάποιες φορές παρουσιάζονται ελαττώματα. Είμαστε σε ευχάριστη θέση να προσφέρουμε δύο χρόνια δωρεάν εγγύηση σε όλα μας τα προϊόντα καθώς συνεχίζουμε να φτιάχνουμε φοβερά προϊόντα. Επικοινωνήστε μαζί μας αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τις συσκευές μας. Το σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο άτομο που χρησιμοποιεί μόνο όμοια ανταλλακτικά.



# BULGARIAN

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Модел .....	T16
Bluetooth Версия .....	V5.0
Батерия .....	30mAh (всяка слушалка), 300mAh (зареждаща кутия)
Време за зареждане .....	Около 1 час (слушалки), 2 часа (зареждаща кутия)
Входяща мощност .....	DC 5V –1A
Живот на батерията при музика/обаждания ...	4-5 часа на заряд До 20 часа (със зареждаща кутия)
Bluetooth Обхват .....	До 33 фута или 10 метра (без междинни препятствия)
Поддържани Протоколи .....	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Работна Температура .....	-10°C до 40°C

## УПЪТВАНЕ ЗА LED ИНДИКАТОРИ НА СЛУШАЛКИТЕ

### Състояние на системата

### Индикатор за активност

Включено	LED индикаторът свети в синьо за 1 секунда.
Изключено	LED индикаторът премигва два пъти в червено.
Режим на свързване	LED индикатора премигва последователно в червено и синьо.
Зареждане	LED индикаторът свети в червено.
Напълно Заредено	LED индикаторът е изключен.

## УПЪТВАНЕ ЗА LED ИНДИКАТОР НА КУТИЯТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

### Състояние на системата

### Индикатор за активност

Зареждане	Индикаторът на кутията премигва бавно в синьо.
Напълно Заредено	Индикаторът свети в синьо.

## УПОТРЕБА НА ВАШИЯТ T16

### Зареждане на слушалките.

Поставете слушалките в кутията за зареждане.

**Забележка :** Когато батерията на слушалките е с много нисък заряд, ще чуете звуково напомняне.

### **Зареждане на кутията**

- 1) Включете малкия накрайник на USB кабела в микро USB входа на зареждащата кутия.
- 2) Включете другия край на кабела в стенен USB контакт на стената или във включен компютър (DC 5V).

**Забележка :** Едно пълно зареждане на кутията отнема около 2 часа. Напълно заредена кутия може презареди слушалките около 3 пъти.

### **ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ**

#### **Автоматично действие**

Включване: Отворете зареждащата кутия и извадете слушалките.

Изключване: Поставете слушалките обратно в зареждащата кутия.

**Забележка :** Когато кутията е останала без заряд, слушалките няма да се изключат при поставяне обратно в кутията.

#### **Ръчно действие**

Включване/Изключване: Задръжте тъч бутона върху някоя от слушалките за 5 секунди.

**Забележка :** В случай, че и двете слушалки са свързани с телефона, ръчно изключване на една от слушалките ще накара и другата слушалка да се изключи.

#### **Сдвояване & свързване**

1 - Включете Bluetooth на вашето устройство.

2 - Извадете слушалките от зареждащата кутия. Те ще се включат автоматично в режим на сдвояване и LED индикаторите ще премигват последователно в червено и синьо.

3 - Изберете „T16“ от списъка с намерени Bluetooth устройства от вашето устройство за свързване.

#### **Забележка :**

- Уверете се, че слушалките са в разстояние от 33 фута/ 10 метра до устройството, без препятствия.
- При неуспешно свързване, поставете слушалките обратно в зареждащата кутия; уверете се, че са изключени. След това повторете стъпките за сдвояване.

- Ако слушалките останат несвързани с устройство, ще се изключат автоматично след 5 минути.
- При включване, слушалките автоматично ще се свържат с последното устройство преди изключване. Включете Bluetooth на вашето устройство преди да включите слушалките.

### **ПЪРВИЧЕН/ВТОРИЧЕН РЕЖИМ**

Слушалките имат превключвател между първична и вторична функция.

- Когато слушалките са вече свързани веднъж с Bluetooth устройство, извадете една от двете слушалки от кутията и тя ще може да се използва нормално. Междувременно, можете да извадите другата слушалка и двете ще се свържат.

- Когато и двете слушалки са свързани с вашето устройство, можете да върнете едната слушалка в зареждащата кутия и да използвате другата независимо.

### **ФУНКЦИИ НА СЛУШАЛКИТЕ**

#### **Функция**

Пускане/Пауза  
Следваща песен  
Преишна песен

#### **Какво да направите**

Докоснете веднъж тъч бутона на една от слушалките  
Докоснете два пъти тъч бутона на една от слушалките  
Докоснете три пъти тъч бутона на една от слушалките

### **ФУНКЦИИ ПРИ ОБАЖДЕНИЯ**

#### **Функция**

Отговаряне/Приключване на обаждане  
Отказ на входящо обаждане

#### **Какво да направите**

Докоснете веднъж тъч бутона на една от слушалките  
Докоснете два пъти тъч бутона на една от слушалките

### **АКТИВИРАНЕ НА ГЛАСОВ КОНТРОЛ НА ТЕЛЕФОНА**

След като слушалките са свързани с вашия телефон, докоснете и задръжте тъч бутона за 2 секунди и махнете пръста си от сензорния бутон.

Докоснете и задръжте тъч бутона отново за 2 секунди, за да излезете. (Тази функция работи само с устройства с режим на гласов контрол. Проверете упътването на вашия телефон за детайли.)

## БЕЗОПАСНОСТ И ГАРАНЦИЯ Важни инструкции за безопасност

- Пакетът съдържа малки части, които могат да бъдат опасни за малки деца и трябва да бъде държан далеч от деца. Този продукт не е играчка - не позволявайте на деца да си играят с него.
- Никой от компонентите не може да бъде сменян или поправян от потребителя. Само оторизирани дилъри или сервизни центрове могат да отворят продукта. Моля свържете се с нас.
- Избягвайте да излагате продукта на дъжд, влага и други течности, за да го предпазите от щети и себе си от наранявания.
- Дръжте всички продукти и кабели далеч от работещи уреди.
- Ако продуктът прегрее, Ако са му били нанесени щети, Ако има неработещ кабел или вход за кабел, или Ако продуктът е попадал в течност, прекратете употребата му и се свържете с нас.
- НЕ използвайте продукта в близост до експлозивни материали.
- НЕ потапяйте продукта във вода. - НЕ излагайте продукта на течаща вода (напр. на мивка и т.н.)
- НЕ използвайте слушалките при къпане или при практикуване на водни спортове (плуване, сърф, водни ски и т.н.)
- Продуктът съдържа магнитни части. Консултирайте се с вашия лекар дали това може да повлияе на вашият слухов имплант.
- Предайте неработещия продукт за рециклиране съгласно местните стандарти и регулации.

## ГАРАНЦИЯ

Ние целим да създаваме продуктите си на най-високо качество. Но понякога може да има случаи на дефект. С удоволствие предлагаме две години безпроблемна гаранция за всички наши продукти, докато продължаваме да правим невероятни продукти. Моля, свържете се с нас, ако имате въпроси относно нашите устройства. Възползвайте се от обслужване от квалифицирано лице за ремонт, което ще използва оригинални резервни части.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

### Hereby, we :

PRIMETIME - Parc d'activité des Moulins de la Lys  
Rue Fleur de Lin, Cellule 7 - 59116 HOUPLINES - FRANCE

### Declare that below product(s) :

Product..... Earphones Bluetooth  
Model number ..... LD-T16-TWS  
Factory model number ..... T16  
Commercial brand..... LEDWOOD

### Complies (comply) to the essential provisions of the EC directive(s) :

Low Voltage directive.....EN62368-1:2014+A11:2017 2014/35/EU  
EMC directive ..... EN55032:2015; EN55035:2017;  
..... EN301489-1V2.2.1 (2019-03); EN301489-17 V3.2.0 (2017-03) 2014/30/EU  
RED/EuP directive ..... EN300328V2.1.1(2016-11) 2014/53/EU  
ROHS directive ..... EN50581:2012 2011/65/EU

### The essential provisions of the following harmonized standards :

EN 60950-1 : 2006+A11 : 2009+A1 : 2010+A12 : 2011+A2 : 2013  
EN 62479 : 2010  
EN 301 489-1 V2.2.0 : 2017-03  
EN 301 489-17 V3.2.0 : 2017-03  
EN 300 328 V2.1.1 : 2016-11

Date ..... 19 05 2020  
Nom.....WALLYN  
Titre..... GERANT

**PRIMETIME SARL**  
P.A des Moulins de la Lys  
Rue Fleur de Lin - Cellule 7  
59116 HOUPLINES  
Tél. : 03 20 90 97 86 - Fax : 09 70 62 39 46  
SIREN : 420 519 308

# LEDWOOD

**LEDWOOD** is a trademark owned by Primetime

Copyright 2020

All rights reserved Primetime 2020

Imported by Primetime

Moulins de la Lys business park

Fleur de Lin Street, Cell 7

59116 HOUPLINES - FRANCE

Made in the PRC